



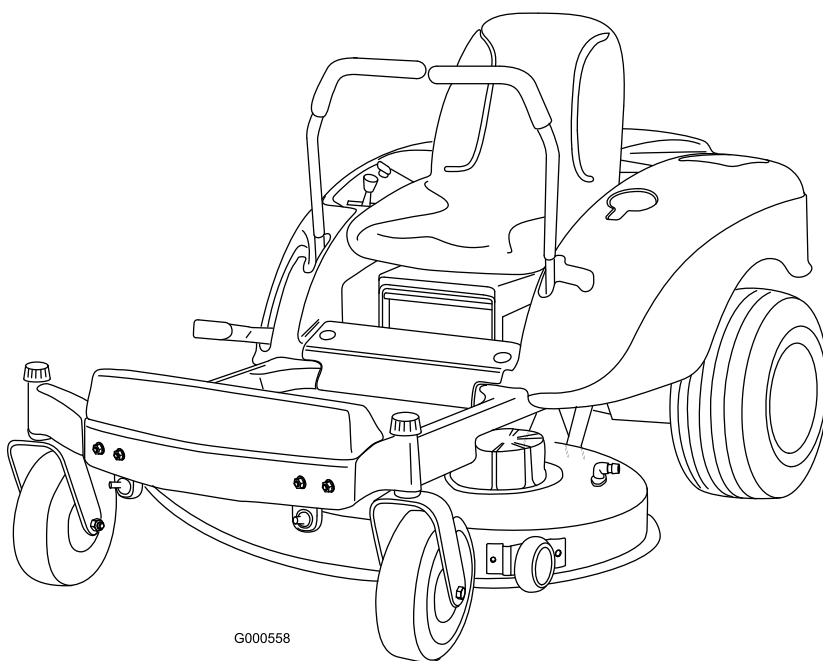
Count on it.

Manuale dell'operatore

Rider TimeCutter® Z380 e Z420

N° del modello 74419—Serie n. 270000001 e superiori

N° del modello 74420—Serie n. 270000001 e superiori



G000558

Questo parascintille è conforme alla norma canadese ICES-002

Introduzione

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto, ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per informazioni su prodotti ed accessori, per la ricerca di un distributore o la registrazione del vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente a www.Toro.com.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. Il numero del modello ed il numero di serie si trovano nella posizione riportata nella Figura 1. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

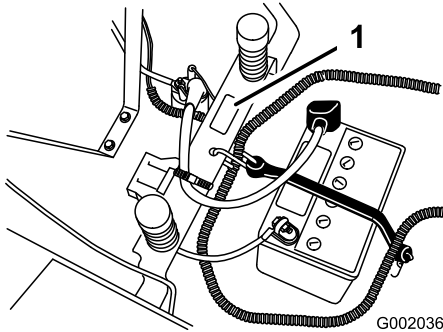


Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie

Scrivete il numero del modello e il numero di serie nello spazio seguente:

N° del modello	_____
N° di serie	_____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (Figura 2), che segnalano un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



1. Simbolo di avvertimento.

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate altre due parole: **Importante** indica informazioni di carattere meccanico di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Indice

Introduzione	2
Sicurezza	4
Norme di sicurezza per rider con tosaerba rotante	4
Norme di sicurezza	4
Sicurezza dei rider Toro	6
Pressione acustica	6
Potenza acustica	7
Vibrazioni	7
Tabella delle pendenze	8
Adesivi di sicurezza e informativi	9
Quadro generale del prodotto	12
Comandi	12
Funzionamento	14
La sicurezza prima di tutto	14
Benzina raccomandata	14
Controllo del livello dell'olio motore	16
Avviamento e spegnimento del motore	16
Azionamento delle lame	17
Sistema di sicurezza a interblocchi	17
Guida in marcia avanti o retromarcia	18
Arresto della macchina	18
Regolazione dell'altezza di taglio	19
Posizionamento del sedile	19
Regolazione delle leve di controllo del movimento	19
Spingere la macchina a mano	20
Regolazione del poggiatesta	20
Scarico laterale	21
Suggerimenti	21

Manutenzione	23
Programma di manutenzione	
raccomandato	23
Procedure pre-manutenzione.....	24
Rimozione e montaggio del cofano	
del motore.....	24
Lubrificazione	24
Ingrassaggio dei cuscinetti	24
Manutenzione del motore	25
Revisione del filtro dell'aria	25
Revisione dell'olio motore.....	26
Manutenzione della candela	27
Manutenzione del sistema di	
alimentazione	28
Spurgo del serbatoio del	
carburante.....	28
Sostituzione del filtro del	
carburante.....	29
Manutenzione dell'impianto	
elettrico.....	29
Revisione della batteria	29
Revisione dei fusibili.....	32
Manutenzione del sistema di	
trazione.....	32
Controllo della pressione dei	
pneumatici	32
Manutenzione del tosaerba	32
Revisione delle lame di taglio	32
Livellamento laterale del	
tosaerba.....	34
Livellamento longitudinale della	
lama	35
Rimozione del tosaerba.....	36
Manutenzione delle cinghie del	
tosaerba.....	37
Messa in opera del tosaerba.....	38
Sostituzione del deflettore dell'erba	
tagliata.....	38
Pulizia	38
Lavaggio del sottoscocca del	
tosaerba.....	38
Rimessaggio	40
Pulizia e rimessaggio.....	40
Localizzazione guasti.....	42
Schemi	46

Sicurezza

Norme di sicurezza per rider con tosaerba rotante

Alla data di produzione, questa macchina soddisfa o supera i requisiti delle norme europee. Tuttavia, l'errato utilizzo o manutenzione da parte dell'operatore o del proprietario possono provocare incidenti. Per ridurre il rischio di infortuni, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme, che indica ATTENZIONE, AVVERTENZA o PERICOLO – “norme di sicurezza”. La mancata osservanza delle norme di sicurezza può provocare infortuni o la morte.

Norme di sicurezza

Le seguenti istruzioni sono conformi alla norma CEN EN 836:1997.

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi, e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni o la morte.

Addestramento

- Leggete attentamente le istruzioni. Prendete dimestichezza con i comandi e il corretto utilizzo delle apparecchiature.
- Non consentite mai l'uso del tosaerba a bambini o a persone che non abbiano perfetta conoscenza delle presenti istruzioni. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore.
- Non tosate in prossimità di altre persone, soprattutto bambini, o di animali da compagnia.
- Ricordate sempre che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti o pericoli occorsi ad altre persone o alla loro proprietà.
- Non trasportate passeggeri.
- Tutti i conducenti devono mirare a ottenere una formazione professionale e pratica. Tale formazione dovrà evidenziare:
 - la necessità di attenzione e concentrazione quando si lavora su rider;
 - il controllo del rider che scivola su un terreno in pendenza non verrà recuperato

azionando il freno. I motivi principali della perdita di controllo sono:

- ◇ presa insufficiente delle ruote;
- ◇ velocità troppo elevata;
- ◇ azione frenante inadeguata;
- ◇ tipo di macchina inadatto al compito da eseguire;
- ◇ mancanza di consapevolezza degli effetti delle condizioni del terreno, soprattutto dei pendii.
- ◇ traino e distribuzione del carico errati.

Preparazione

- Indossate pantaloni lunghi e calzature robuste quando tosate. Non usate mai la macchina a piedi nudi o in sandali.
- Ispezionate attentamente l'area in cui deve essere utilizzata l'apparecchiatura, e sgombratela da oggetti che possano venire raccolti e scagliati dalla macchina.
- Avvertenza. Il carburante è altamente infiammabile.
 - Conservate il carburante in apposite taniche.
 - Fate il pieno solo all'aperto, e non fumate durante il rifornimento.
 - Aggiungete il carburante prima di avviare il motore. Non togliete mai il tappo del serbatoio, né aggiungete il carburante, a motore acceso o caldo.
 - Se viene inavvertitamente versato del carburante, non avviate il motore, ma allontanate la macchina dall'area interessata evitando di generare una fonte di accensione, finché i vapori del carburante non si saranno dissipati.
 - Montate con sicurezza i tappi dei serbatoi del carburante e delle taniche.
- Sostituite le marmitte di scarico difettose.
- Prima dell'uso, controllate sempre a vista che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituite in serie lame e bulloni usurati o danneggiati, per mantenere il bilanciamento.
- Su macchine multilama, ricordate che la rotazione di una lama può provocare la rotazione anche di altre lame.

Funzionamento

- Siate vigili, rallentate e procedete con cautela quando svoltate. Prima di cambiare direzione guardate indietro e ai lati.
- Non azionate il motore in un locale chiuso in cui possano raccogliersi i fumi tossici dell'ossido di carbonio.
- Tosate solamente alla luce del giorno o con illuminazione artificiale adeguata.
- Prima di cercare di avviare il motore, disinnestate tutte le frizioni dell'accessorio con lame e mettete il cambio in folle.
- Non utilizzate su pendenze superiori a 15 gradi.
- Ricordate che non esistono pendenze sicure. L'utilizzo su pendii erbosi richiede un'attenzione particolare. Per cautelarvi dal ribaltamento:
 - evitate partenze e frenate brusche procedendo in salita o in discesa;
 - rallentate sui pendii, e prima di affrontare brusche curve;
 - prestate attenzione a protuberanze del terreno, buche e altri ostacoli nascosti.
- Prestate attenzione quando trainate dei carichi.
 - Utilizzate solamente i punti di attacco previsti per la barra di traino.
 - Limitate l'entità dei carichi a quanto potete controllare con sicurezza.
 - Non curvate bruscamente, ed eseguite le retromarce con prudenza.
- Prestate attenzione al traffico quando attraversate o procedete nei pressi di una strada.
- Arrestate la rotazione delle lame prima di attraversare superfici non erbose.
- Quando utilizzate degli accessori, non dirigete mai lo scarico del materiale verso terzi e non consentite ad alcuno di avvicinarsi alla macchina durante il lavoro.
- Non azionate mai la macchina con schermi o ripari difettosi, o senza i dispositivi di protezione montati.
- Non modificate la taratura del regolatore del motore e non fate superare al motore i regimi previsti. Il motore che funziona a velocità eccessiva può aumentare il rischio di infortuni.
- Prima di scendere dalla postazione di guida:
 - disinnestate la presa di forza e abbassate al suolo l'attrezzatura;
 - mettete il cambio in folle e innestate il freno di stazionamento;
 - spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
- Disinnestate la trasmissione agli accessori, spegnete il motore e staccate il cappellotto dalla candela (o candele), oppure togliete la chiave di accensione:
 - prima di pulire gli intasamenti o di rimuovere ostruzioni dal camino di scarico;
 - prima di controllare, pulire o eseguire interventi sul tosaerba;
 - dopo aver colpito un corpo estraneo; ispezionate il tosaerba per rilevare eventuali danni, ed effettuate le riparazioni necessarie prima di riavviare l'accessorio;
 - se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo (controllate immediatamente).
- Disinserite la trasmissione agli accessori durante i trasferimenti e quando la macchina non viene utilizzata.
- Spegnete il motore e disinserite la trasmissione all'accessorio:
 - prima del rifornimento di carburante;
 - prima di togliere il cesto di raccolta;
 - prima di regolare l'altezza, a meno che la regolazione non possa essere eseguita dalla posizione dell'operatore.
- Riducete la regolazione dell'acceleratore durante il tempo di arresto del motore e, se il motore è dotato di valvola di intercettazione, spegnete l'afflusso di carburante al termine del lavoro.

Manutenzione e rimessaggio

- Mantenete adeguatamente serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti, per assicurarvi che le apparecchiature funzionino nelle migliori condizioni di sicurezza.
- Non tenete le apparecchiature con carburante nel serbatoio all'interno di edifici, dove i vapori possano raggiungere fiamme libere o scintille.
- Lasciate raffreddare il motore prima del rimessaggio al chiuso.

- Per ridurre il rischio d'incendio, mantenete motore, marmitta di scarico, vano batteria e zona di conservazione del carburante esenti da erba, foglie ed eccessi di grasso.
- Controllate frequentemente il cesto di raccolta, per verificarne l'usura o il deterioramento.
- Sostituite le parti usurate o danneggiate, per motivi di sicurezza.
- Dovendo scaricare il serbatoio del carburante, eseguite l'operazione all'aperto.
- Se la macchina deve essere parcheggiata, posta in rimessa o lasciata incustodita, abbassate al suolo gli elementi di taglio.
- Non tosate nelle adiacenze di scarpate, fossati, sponde ripide o acqua. Se le ruote cadono oltre i bordi dell'area di lavoro, possono provocare il ribaltamento della macchina e causare gravi infortuni, la morte o l'annegamento.
- Non tosate in pendenza se l'erba è bagnata. L'erba bagnata riduce la trazione e può causare lo slittamento, con perdita di controllo.
- Non effettuate improvvisi cambiamenti di velocità o di direzione.
- Nelle adiacenze di scarpate, fossati, sponde ripide o acqua usate un tosaerba con operatore a piedi e/o un decespugliatore a mano.
- Rallentate sui pendii, ed usate la massima cautela.
- Rimuovete ostacoli come pietre, rami di alberi, ecc. dall'area di lavoro; L'erba alta può nascondere degli ostacoli.
- Fate attenzione a fossati, buche, pietre, declivi e rialzi che modificano l'inclinazione del suolo, perché il terreno accidentato può fare ribaltare la macchina.
- Evitate avviamenti e sobbalzi improvvisi in salita, perché il tosaerba può ribaltarsi all'indietro.
- In discesa, tenete presente che la macchina potrebbe perdere aderenza. Il peso si trasferisce sulle ruote anteriori e può fare slittare le ruote motrici, impedendovi di controllare la frenata e lo sterzo.
- Evitate sempre di eseguire partenze o fermate improvvise su una pendenza; se le ruote perdono aderenza, disinnestate le lame e scendete lentamente dalla pendenza.
- Per aumentare la stabilità, seguite le raccomandazioni del produttore per la zavorra o i contrappesi delle ruote.
- Prestate la massima attenzione quando usate cesti di raccolta od altri accessori, che possono influire sulla stabilità della macchina e farvi perdere il controllo.

Sicurezza dei rider Toro

La seguente lista contiene informazioni sulla sicurezza mirate ai prodotti Toro, od altre informazioni sulla sicurezza non comprese nella normativa CEN.

- Lo scarico del motore contiene ossido di carbonio, gas velenoso inodore che può uccidere. Non fate funzionare il motore in interni o in ambienti cintati.
- Mentre il motore è in funzione, tenete mani, piedi, capelli ed abiti svolazzanti a distanza dall'area di scarico degli attrezzi, dal sottoscocca del tosaerba e da qualsiasi parte mobile.
- Non toccate attrezzature o parti degli attrezzi che possano essere calde a causa del funzionamento. Lasciate che si raffreddino prima di eseguire interventi di manutenzione, di regolazione o revisione.
- L'acido della batteria è velenoso e può ustionare. Evitate che entri in contatto con la pelle, gli occhi e gli abiti. Quando lavorate su una batteria, proteggete il viso, gli occhi e gli abiti.
- I gas della batteria possono esplodere; tenete lontano dalla batteria sigarette, scintille e fiamme.
- Usate soltanto ricambi originali Toro per garantire il mantenimento degli standard iniziali.
- Utilizzate soltanto attrezzi approvati da Toro.

Funzionamento su pendenze

- Non tosate pendenze superiori ai 15 gradi.

Pressione acustica

Modello 74419

Questa unità presenta un livello di pressione acustica equivalente continuo ponderato su A all'orecchio dell'operatore di 86 dBA, collaudato

mediante rilevazioni su macchine identiche in conformità alle direttive EN 11094 ed EN 836.

Modello 74420

Questa unità presenta un livello di pressione acustica equivalente continuo ponderato su A all'orecchio dell'operatore di 87 dBA, collaudato mediante rilevazioni su macchine identiche in conformità alle direttive EN 11094 ed EN 836.

Potenza acustica

Modello 74419

Questa unità presenta un livello di potenza acustica equivalente continuo ponderato su A all'orecchio dell'operatore di 100 dBA, collaudato mediante rilevazioni su macchine identiche in conformità alla norma EN 11094.

Modello 74420

Questa unità presenta un livello di potenza acustica equivalente continuo ponderato su A all'orecchio dell'operatore di 100 dBA, collaudato mediante rilevazioni su macchine identiche in conformità alla norma EN 11094.

Vibrazioni

Modello 74419

Questa unità presenta un livello di vibrazioni alla mano/braccio di $3,22 \text{ m/s}^2$, basato su misurazioni di macchine identiche ai sensi della norma EN 1033.

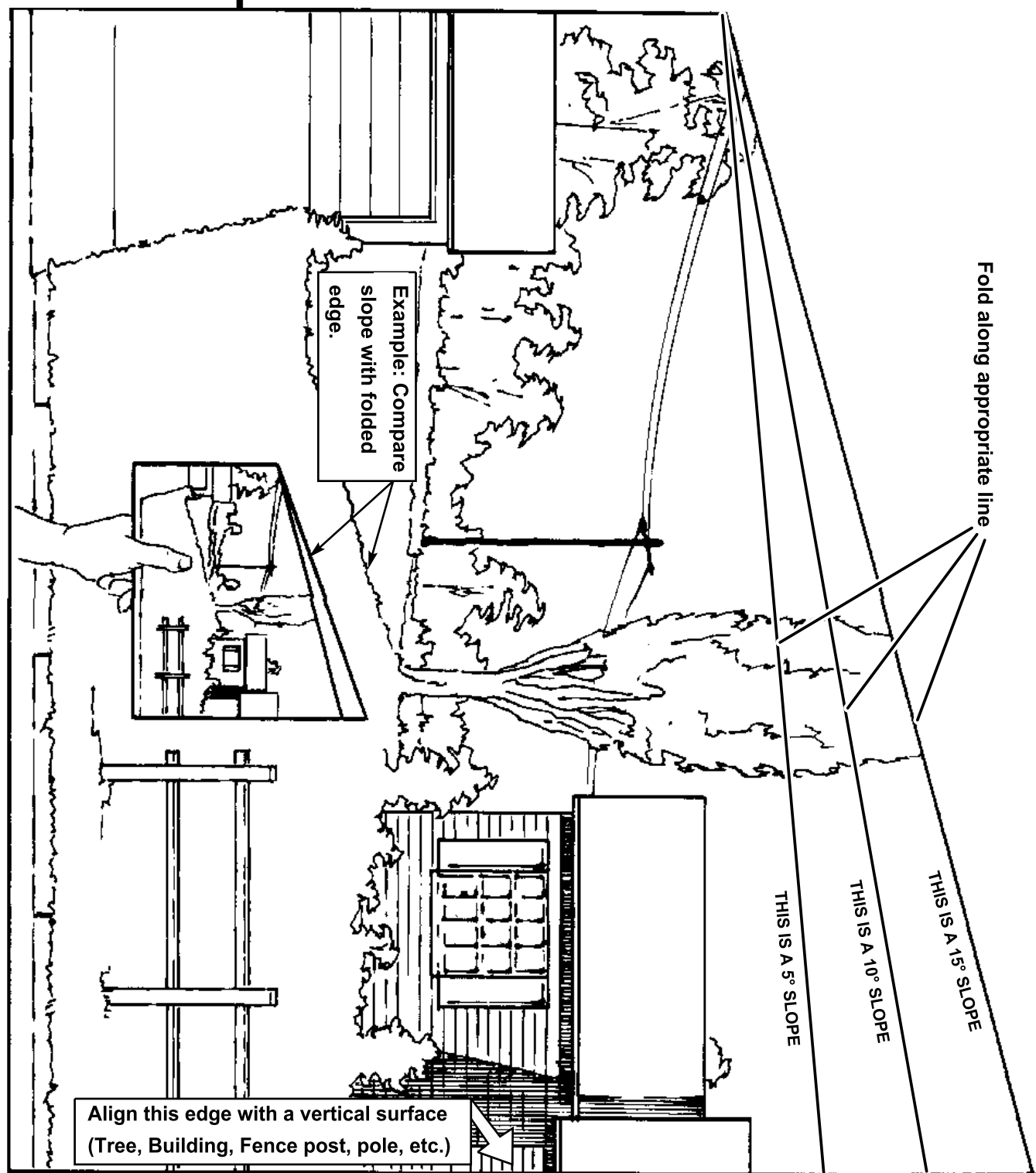
Questa unità presenta un livello di vibrazioni al corpo di $0,195 \text{ m/s}^2$, basato su misurazioni di macchine identiche ai sensi della norma EN 1032.

Modello 74420

Questa unità presenta un livello di vibrazioni alla mano/braccio di $4,66 \text{ m/s}^2$, basato su misurazioni di macchine identiche ai sensi della norma EN 1033.

Questa unità presenta un livello di vibrazioni al corpo di $0,14 \text{ m/s}^2$, basato su misurazioni di macchine identiche ai sensi della norma EN 1032.

Tabella delle pendenze



Adesivi di sicurezza e informativi



Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili, e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



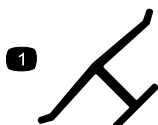
1. Avvertenza. Non usate il tosaerba con il deflettore alzato o senza; tenete montato il deflettore.
2. Pericolo di ferite o smembramento di mano o piede causati dalla lama del tosaerba. Restate lontano dalle parti in movimento.



1. Avvertenza. Non usate il tosaerba con il deflettore alzato o senza; tenete montato il deflettore.
2. Pericolo di ferite o smembramento di mano o piede causati dalla lama del tosaerba. Restate lontano dalle parti in movimento.

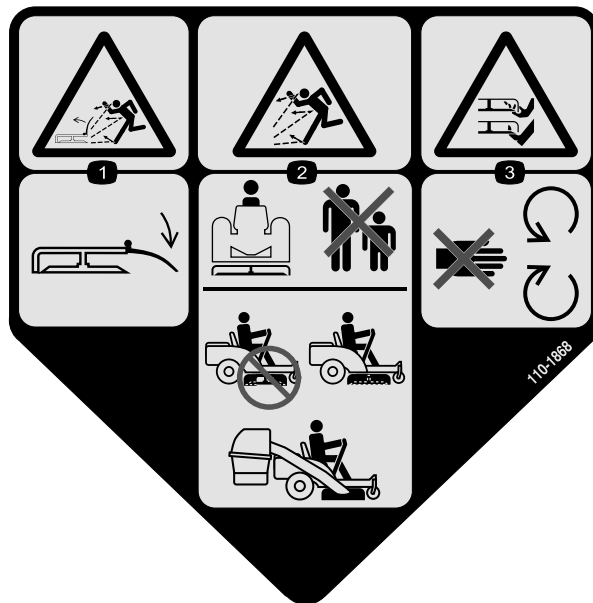


1. Pericolo di lancio di oggetti. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
2. Pericolo di lancio di oggetti dal tosaerba. Tenete il deflettore montato.
3. Ferita o smembramento di mano o piede. Non avvicinatevi alle parti in movimento.



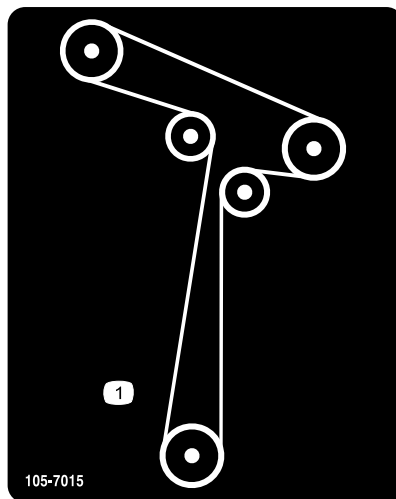
Marchio del costruttore

1. Indica che la lama è specificata come una parte realizzata dal produttore della macchina originale.



110-1868

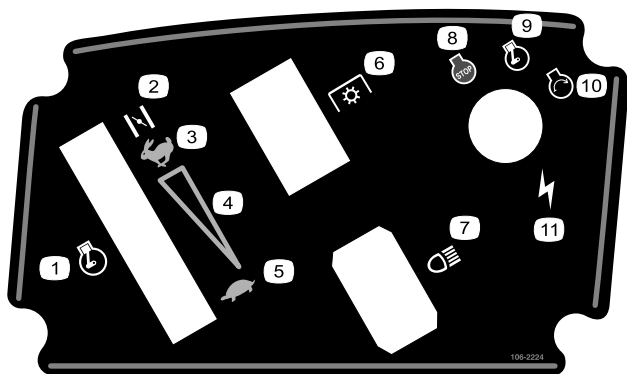
1. Pericolo di lancio di oggetti dal tosaerba. Tenete il deflettore montato.
2. Pericolo di oggetti scagliati. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina; non utilizzate la macchina se non è montato il sistema di raccolta.
3. Ferita o smembramento di mano o piede. Non avvicinatevi alle parti in movimento.



105-7015

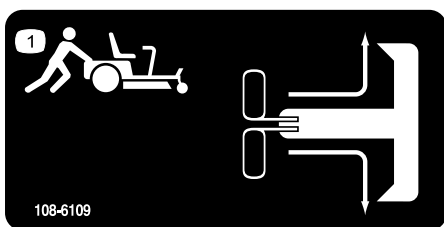


106-2223



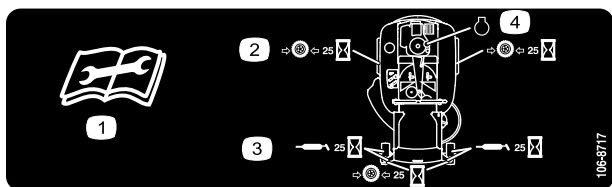
106-2224

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Acceleratore | 7. Fari |
| 2. Starter | 8. Spegnimento del motore |
| 3. Massima | 9. In moto |
| 4. Regolazione continua variabile | 10. Avviamento del motore |
| 5. Minima | 11. Accensione |
| 6. Presa di forza (PDF), comando delle lame su alcuni modelli | |



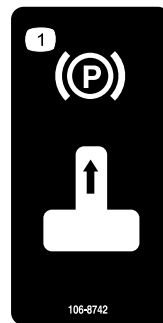
108-6109

1. Per spingere la macchina, spostate le leve di traino in avanti, e poi tiratele in fuori per bloccarle in questa posizione.



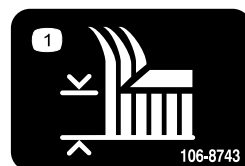
106-8717

1. Leggete le istruzioni prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione.
2. Controllate la pressione dei pneumatici ogni 25 ore di servizio.
3. Lubrificate con grasso ogni 25 ore di servizio.
4. Motore



106-8742

1. Freno di stazionamento



106-8743

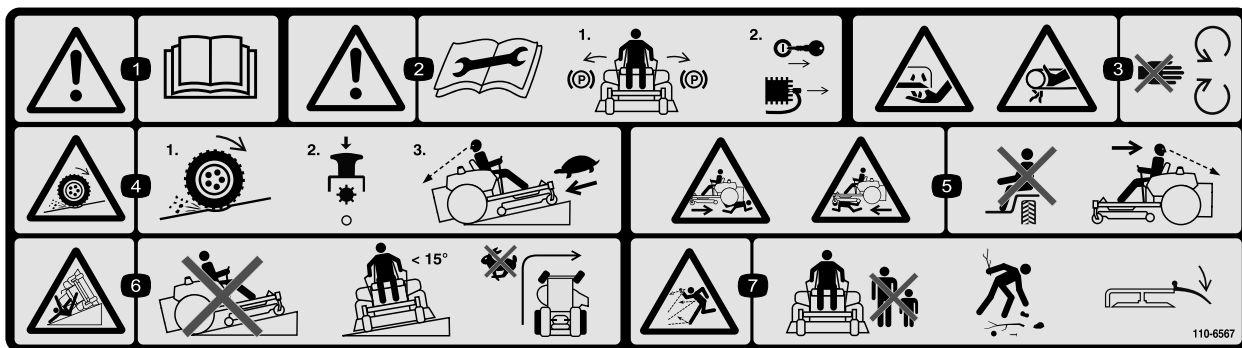
1. Altezza di taglio



Simboli della batteria

Sulla vostra batteria si trovano alcuni di questi simboli, o tutti

- | | |
|--|--|
| 1. Pericolo di esplosione. | 6. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla batteria. |
| 2. Vietato fumare, fuoco o fiamme libere. | 7. Usate occhiali di sicurezza. I gas esplosivi possono accendere e causare altre lesioni. |
| 3. Pericolo di ustioni da liquido caustico o sostanza chimica. | 8. L'acido della batteria può accendere e causare gravi ustioni. |
| 4. Usate occhiali di sicurezza. | 9. Lavate immediatamente gli occhi con abbondante acqua e ricorrete subito al medico. |
| 5. Leggete il <i>Manuale dell'operatore</i> . | 10. Contiene piombo; non disperdetevi nell'ambiente. |



110-6567

1. Avvertenza: leggete il *Manuale dell'operatore*
2. Avvertenza. Leggete le istruzioni prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione; mettete le leve di controllo del movimento in posizione freno, togliete la chiave di accensione e staccate il cappellotto dalla candela.
3. Pericolo di ferite o smembramento causati dalla lama del tosaerba, e di aggrovigliamento nella cinghia. Non aprite o rimuovete i carter di protezione mentre il motore è in funzione.
4. Pericolo di perdita di trazione o controllo. In caso di perdita di trazione o controllo in pendenza, il comando delle lame (presa di forza) e procedete lentamente.
5. Pericolo di schiacciamento o smembramento di astanti, in retromarcia. Pericolo di schiacciamento o smembramento di astanti. Non trasportate passeggeri, e quando fate marcia indietro guardate indietro e in giù.
6. Pericolo di ribaltamento. Non tosate su e giù sulle pendenze, eseguite solo un movimento laterale su pendenze inferiori ai 15 gradi, ed evitate curve strette o brusche su pendenze.
7. Pericolo di oggetti scagliati. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina, raccogliete i detriti prima di iniziare a tosare, e non togliete il deflettore.

Quadro generale del prodotto

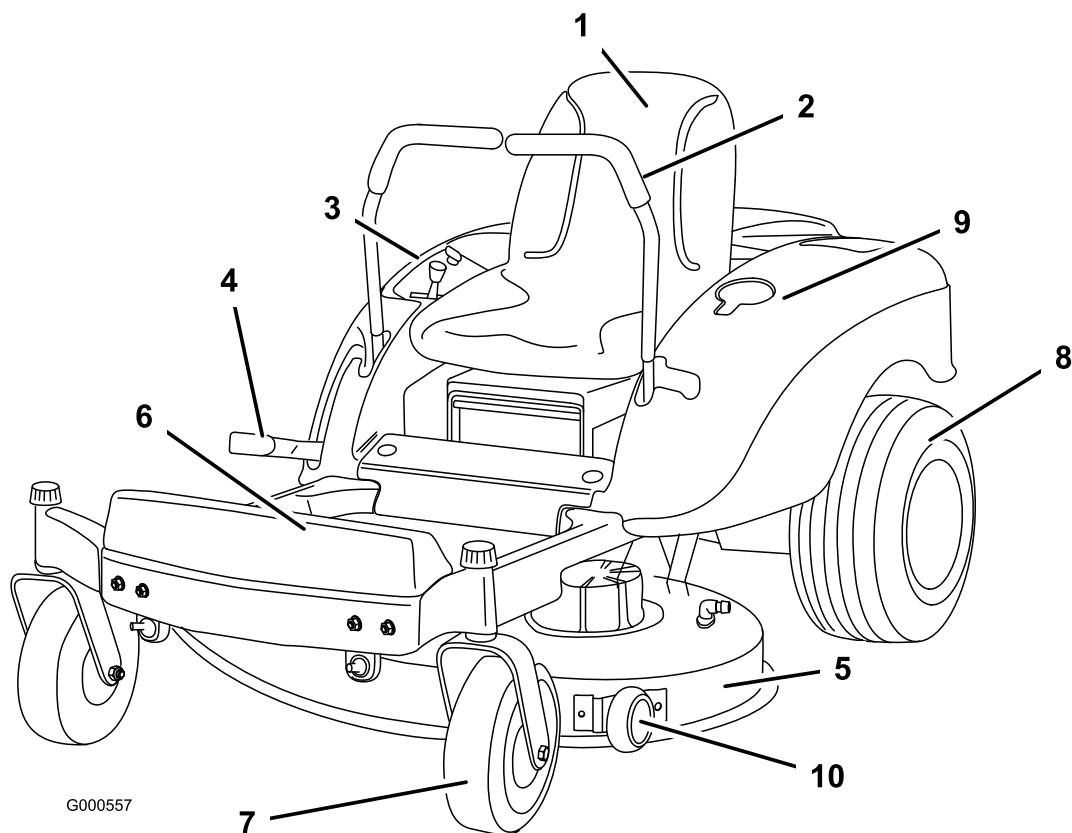


Figura 3

- | | | | |
|--------------------|--------------------------------|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Sedile | 4. Leva dell'altezza di taglio | 7. Ruota orientabile anteriore | 10. Rullo antistrappo |
| 2. Leve di comando | 5. Piatto di taglio | 8. Ruota di trazione posteriore | |
| 3. Plancia | 6. Poggiapiedi | 9. Portabicchieri | |

Comandi

Prima di avviare il motore e di utilizzare la macchina, familiarizzate con tutti i comandi Figura 5 e Figura 4.

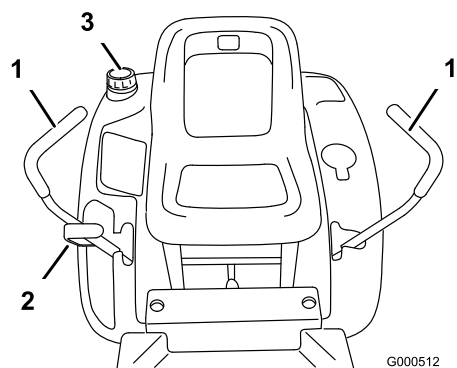


Figura 4

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Leva di controllo del movimento | 3. Tappo del serbatoio carburante |
| 2. Leva dell'altezza di taglio | |

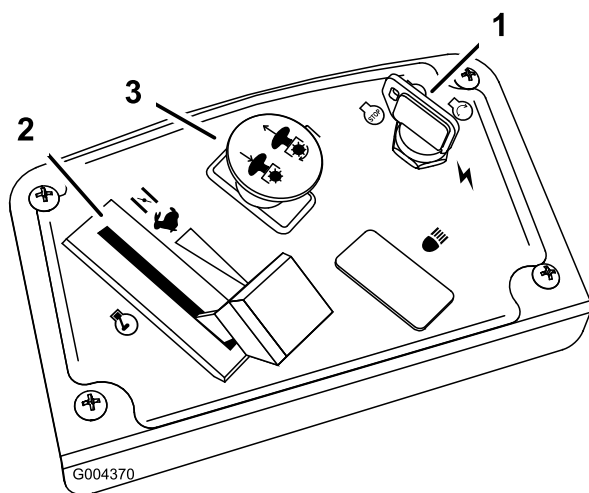


Figura 5

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Interruttore di accensione | 3. Comando delle lame (presa di forza) |
| 2. Acceleratore/starter | |

impedire l'avviamento accidentale del motore, togliete sempre la chiave quando vi allontanate dalla macchina (Figura 5).

Comando acceleratore/starter

L'acceleratore e lo starter sono riuniti in una leva di comando. L'acceleratore controlla il regime motore e vanta una regolazione continua variabile da bassa ad alta velocità (Slow – Fast). Per inserire lo starter portate la leva oltre l'impostazione alta velocità (Fast), finché non si ferma (Figura 5).

Comando delle lame (presa di forza)

Il comando delle lame, rappresentato dal simbolo della presa di forza (PDF), inserisce e disinserisce l'alimentazione delle lame del tosaerba (Figura 5).

Leve di controllo del movimento e freno di stazionamento

Le leve di controllo del movimento sono sensibili alla velocità dei motori indipendenti delle ruote. Spostando una leva avanti o indietro si fa girare la ruota sullo stesso lato in avanti o indietro; la velocità della ruota è proporzionale allo spostamento della leva. Spostando in fuori le leve di controllo dalla posizione centrale si inserisce il freno di stazionamento, e l'operatore può scendere dalla macchina (Figura 4). Quando fermate la macchina o la lasciate incustodita, mettete sempre le leve di controllo del movimento in posizione freno.

Leva dell'altezza di taglio

La leva dell'altezza di taglio consente all'operatore di abbassare e sollevare la scocca senza alzarsi. Alzate la leva verso l'operatore per sollevare la scocca dal suolo, e abbassatela allontanandola dall'operatore per abbassare al suolo la scocca. Regolate l'altezza di taglio soltanto quando la macchina è ferma (Figura 4).

Interruttore di accensione

L'interruttore di accensione ha tre posizioni: spento, marcia e avvio. La chiave gira in posizione di avvio e quando viene rilasciata ritorna in posizione di marcia. Girando la chiave in posizione 'spento' (Off) si spegne il motore; tuttavia, per

Funzionamento

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

La sicurezza prima di tutto

Leggete attentamente tutte le norme e gli adesivi di sicurezza contenuti in questa sezione. Queste informazioni contribuiranno alla protezione della vostra persona, della vostra famiglia, di animali da compagnia e di eventuali astanti.

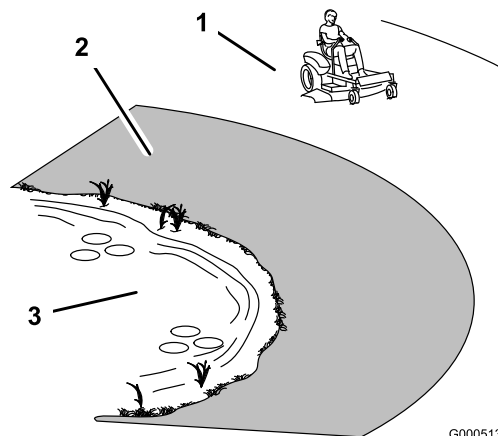


L'erba bagnata e pendenze ripide possono causare scivolate e la perdita di controllo del tosaerba.

Se le ruote cadono oltre i bordi dell'area di lavoro, possono provocare il ribaltamento della macchina e causare gravi infortuni, la morte o l'annegamento.

Per non perdere controllo ed evitare il rischio di ribaltamento:

- non tosate nelle adiacenze di scarpate o acqua;
- non tosate pendenze superiori ai 15 gradi;
- rallentate sui pendii, ed usate la massima cautela;
- evitate curve brusche e rapidi cambiamenti di velocità.



G000513

Figura 6

1. Zona di sicurezza, usate il TimeCutter
2. Nelle adiacenze di scarpate o acqua usate un tosaerba con operatore a piedi e/o un decespugliatore a mano.
3. Acqua

Benzina raccomandata

Utilizzate benzina normale **SENZA PIOMBO** per automobili (minimo 87 ottani). Qualora non sia disponibile benzina normale senza piombo, è possibile utilizzare benzina normale etilizzata.

Importante: Non utilizzate metanolo, benzina contenente metanolo o nafta contenente più del 10% di etanolo, perché potreste danneggiare il sistema di alimentazione del motore. Non mischiate mai olio e benzina.



In talune condizioni la benzina è estremamente infiammabile ed altamente esplosiva. Un incendio o un'esplosione possono ustionare voi ed altre persone, e causare danni.

- Fate il pieno di carburante all'aria aperta, a motore freddo, e tergete la benzina versata.
- Non riempite mai il serbatoio del carburante all'interno di un rimorchio cintato.

...



...

- Non riempite completamente il serbatoio del carburante. Versate benzina nel serbatoio del carburante fino a 6–13 mm sotto la base del collo del bocchettone di riempimento. Questo spazio servirà ad assorbire l'espansione della benzina.
- Non fumate mai quando maneggiate benzina, e state lontani da fiamme libere e da dove i fumi di benzina possano essere accesi da una scintilla.
- Conservate la benzina in taniche omologate, e tenetela lontano dalla portata dei bambini. Acquistate benzina in modo da utilizzarla entro 30 giorni.
- Non utilizzate la macchina senza l'impianto di scarico completo, o se quest'ultimo non è in perfette condizioni d'impiego.



In talune condizioni, durante il rifornimento, vengono rilasciate scariche elettrostatiche che causano scintille in grado di fare incendiare i vapori di benzina. Un incendio o un'esplosione possono ustionare voi ed altre persone, e causare danni.

- Prima del rabbocco, posizionate sempre le taniche di benzina sul pavimento, lontano dal veicolo.
- Non riempite le taniche di benzina all'interno di un veicolo oppure su un autocarro o un rimorchio, in quanto il tappetino del rimorchio o le pareti di plastica del camion possono isolare la tanica e rallentare la dispersione delle cariche elettrostatiche.

...



...

- Se possibile, scaricate la macchina dall'autocarro o dal rimorchio ed effettuate il rifornimento con le ruote per terra.
- Qualora ciò non sia possibile, rabboccate l'apparecchiatura sul camion o sul rimorchio mediante una tanica portatile, anziché con una normale pompa del carburante.
- Qualora sia necessario utilizzare una pompa del carburante, tenete sempre l'ugello a contatto con il bordo del serbatoio del carburante oppure sull'apertura della tanica fino al termine del rifornimento.



Se ingerita, la benzina è nociva o micidiale. L'esposizione a lungo termine ai vapori di benzina può causare gravi danni e malattie.

- Evitate di respirare a lungo i vapori.
- Tenete il viso lontano dall'ugello e dall'apertura del serbatoio di benzina o del condizionatore.
- Tenete la benzina lontano dagli occhi e dalla pelle.

Uso dello stabilizzatore/condizionatore

L'uso di un additivo/stabilizzatore nella macchina offre i seguenti vantaggi:

- mantiene fresca la benzina durante il rimessaggio (fino a 90 giorni). In caso di rimessaggi più lunghi si consiglia di scaricare il serbatoio del carburante;
- mantiene pulito il motore durante l'uso;
- elimina i depositi gommosi nell'impianto di alimentazione, che possono provocare problemi di avviamento.

Importante: Non utilizzate additivi per carburante contenenti metanolo o etanolo.

Aggiungete la quantità di stabilizzatore/condizionatore corretta.

Nota: Lo stabilizzatore/condizionatore è più efficace se mescolato a benzina fresca. Per ridurre al minimo la morchia nell'impianto di alimentazione, utilizzate sempre lo stabilizzatore.

Riempimento del serbatoio del carburante

1. Spegnete il motore e spostate le leve di controllo del movimento in posizione freno.
2. Pulite intorno al tappo del serbatoio carburante e togliete il tappo. Riempite fino a 6-13 mm dall'orlo del foro di rabbocco con benzina normale senza piombo. Questo spazio permette l'espansione della benzina. Non riempite completamente il serbatoio del carburante.
3. Montate a fondo il tappo sul serbatoio del carburante, e tergete la benzina versata.

Controllo del livello dell'olio motore

Prima di avviare il motore e di utilizzare la macchina, controllate il livello dell'olio nel carter; vedere Controllo del livello dell'olio, Manutenzione del motore, pagina 25.

Avviamento e spegnimento del motore

Avviamento del motore

1. Sedetevi al posto di guida e spostate le leve di controllo del movimento dalla posizione freno.
2. Disinserite le lame spostando il comando delle lame in posizione Off (Figura 7).

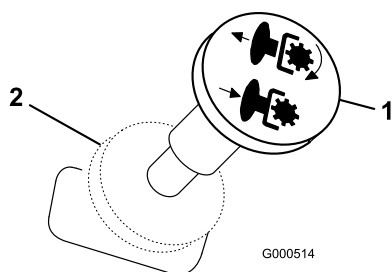


Figura 7

1. Comando delle lame inserito
2. Comando delle lame disinserito

3. Prima di avviare il motore a freddo spostate la leva dell'acceleratore in posizione Starter (Figura 8).

Nota: Con il motore tiepido o caldo non è sempre necessario strozzare l'afflusso dell'aria.

4. Girate la chiave di accensione in posizione Start per attivare il motorino di avviamento; rilasciatela quando il motore si accende.

Importante: Non utilizzate il motorino di avviamento per più di 10 secondi alla volta. Se il motore non si avvia, attendete 60 secondi prima di riprovare, per consentire il raffreddamento. La mancata osservanza di queste istruzioni può fare bruciare il motorino di avviamento.

5. Quando il motore è acceso, muovete la leva dell'acceleratore in posizione Fast (Figura 8). Se il motore stalla o esita, riportate la leva dell'acceleratore in posizione Starter per qualche secondo, poi spostatela nella posizione desiderata. All'occorrenza, ripetete il procedimento.

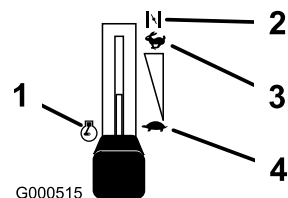


Figura 8

1. Motore
2. Starter
3. Massima
4. Minima

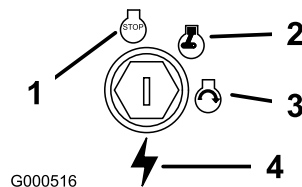


Figura 9

1. Off
2. Funzionamento
3. Avvio
4. Accensione

Spegnimento del motore

1. Portate la leva dell'acceleratore in posizione Fast (Figura 8).
2. Disinserite le lame spostando il comando delle lame in posizione Off (Figura 7).

3. Girate la chiave di accensione in posizione Off (Figura 9).
4. Togliete il cappellotto dalla candela (o candele) per impedire che qualcuno avvii accidentalmente la macchina prima di trasferirla o metterla in rimessa.
5. Prima del trasporto e del rimessaggio chiudete la valvola di intercettazione del carburante, situata sotto la parte anteriore del serbatoio del carburante.

Importante: Verificate che la valvola di intercettazione del carburante sia chiusa prima di trasportare o riporre la macchina in rimessa, per evitare perdite di carburante.

Azionamento delle lame

Il comando delle lame, rappresentato dal simbolo della presa di forza (PDF), inserisce e disinserisce l'alimentazione delle lame del tosaerba. Questo comando controlla la tensione degli attrezzi a motore, fra cui la scocca e le lame.

Innestrare le lame

1. Rilasciate la pressione sulle leve di comando della trazione e mettete la macchina in folle.
2. Mettete l'acceleratore in posizione Fast.

Nota: Inserite sempre le lame con l'acceleratore in posizione Fast.

3. Innestate le lame estraendo il relativo comando (Figura 10).

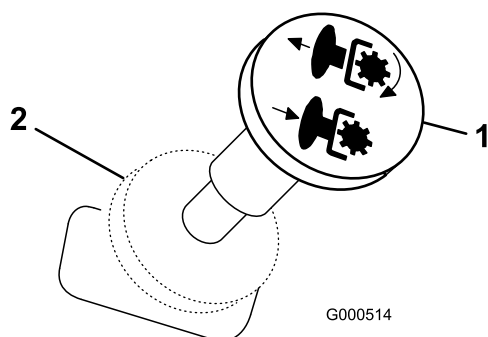


Figura 10

1. Comando delle lame inserito
2. Comando delle lame disinserito

Disinnestare le lame

Per disinnestare le lame spostate il relativo comando in posizione Off (Figura 10).

Sistema di sicurezza a interblocchi



Se gli interruttori di sicurezza a interblocchi sono scollegati o guasti, la macchina può muoversi improvvisamente e causare incidenti.

- Non manomettete i microinterruttori di sicurezza a interblocchi.
- Ogni giorno, controllate il funzionamento dei microinterruttori del sistema di sicurezza a interblocchi, e prima di azionare la macchina sostituite i microinterruttori guasti.

Descrizione del sistema di sicurezza a interblocchi

Il sistema di sicurezza a interblocchi è progettato per consentire l'avviamento del motore a condizione che:

- le lame siano disinnestate
- le leve di controllo del movimento siano in posizione freno.

Il sistema di sicurezza a interblocchi spegne inoltre il motore quando le leve di controllo non sono in posizione freno e l'operatore si alza dal sedile quando le lame sono innestate.

Prova del sistema di sicurezza a interblocchi

Collaudate sempre il sistema di sicurezza a interblocchi prima di utilizzare la macchina. Qualora non funzioni come descritto di seguito, fatelo riparare immediatamente da un Centro Assistenza autorizzato.

1. Sedetevi sul sedile, con le leve di controllo in posizione freno, e innestate il comando delle lame su On. Provate ad avviare il motore, che non deve girare.
2. Restando seduto sul sedile, spostate il comando delle lame in posizione Off. Sbloccate una

qualsiasi delle leve di controllo del movimento, portandola al centro. Provate ad avviare il motore, che non deve girare. Ripetete con l'altra leva di controllo del movimento.

3. Sedetevi sul sedile, disinnestate il comando delle lame e bloccate le leve di controllo del movimento in posizione di freno. Avviate il motore. A motore acceso, inserite il comando delle lame ed alzatevi leggermente dal sedile; il motore deve spegnersi.
4. Sedetevi sul sedile, disinnestate il comando delle lame e bloccate le leve di controllo del movimento in posizione di freno. Avviate il motore. A motore acceso, sbloccate le leve di controllo del movimento portandole al centro, innestate il comando delle lame ed alzatevi leggermente dal sedile; il motore deve spegnersi.

Guida in marcia avanti o retromarcia

Il comando dell'acceleratore regola la velocità del motore, misurata in giri al minuto. Posizionate il comando dell'acceleratore in posizione Fast per ottenere prestazioni ottimali. Lavorate sempre con l'acceleratore in posizione massima.



La macchina può girare molto rapidamente. L'operatore può perdere il controllo della macchina ed infortunarsi o danneggiare la macchina.

- **Prestate molta attenzione quando sterzate.**
- **Rallentate prima di prendere curve strette.**

Avanti

1. Sbloccate le leve portandole al centro.
2. Per fare marcia avanti spingete lentamente in avanti le leve di controllo del movimento (Figura 11).

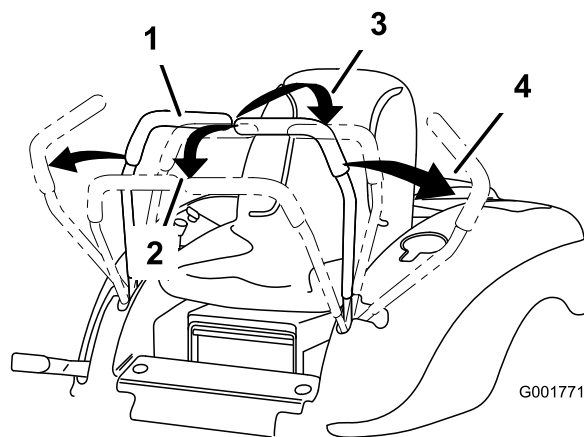


Figura 11

- | | |
|--------------------------------------|----------------------|
| 1. Posizione centrale di sbloccaggio | 3. Indietro |
| 2. Avanti | 4. Posizione 'freno' |

Per spostarvi in linea retta, applicate una pressione identica su entrambe le leve di controllo del movimento (Figura 11).

Per girare, rilasciate la pressione sulla leva di controllo del movimento verso la direzione in cui volete voltare (Figura 11).

Più spostate le leve di comando della trazione in una direzione o nell'altra, più velocemente si sposterà la macchina in tale direzione.

Per fermarvi tirate in folle le leve di controllo del movimento.

Indietro

1. Sbloccate le leve portandole al centro.
2. Per fare marcia indietro tirate lentamente indietro le leve di controllo del movimento (Figura 11).

Per spostarvi in linea retta, applicate una pressione identica su entrambe le leve di controllo del movimento (Figura 11).

Per girare, rilasciate la pressione sulla leva di controllo del movimento verso la direzione in cui volete voltare (Figura 11).

Per fermarvi, spingete in folle le leve di controllo del movimento.

Arresto della macchina

Per fermare la macchina mettete in folle le leve di controllo del movimento e spostatele in fuori in posizione freno, disinnestate il comando delle

lame, verificate che l'acceleratore sia in posizione Fast, e girate la chiave di accensione in posizione Off. Non dimenticate di togliere la chiave di accensione.



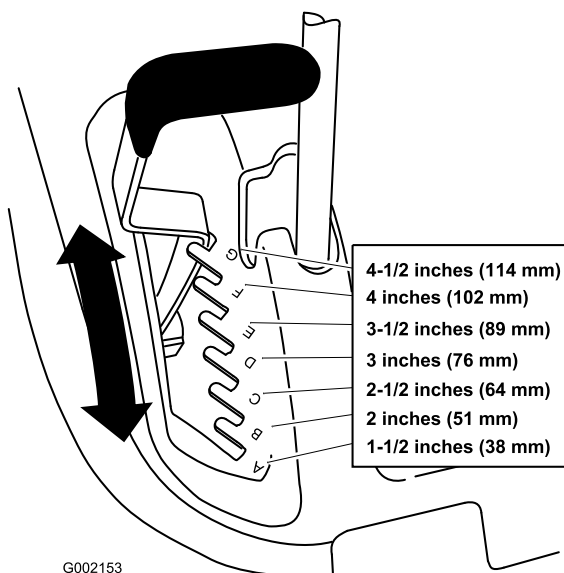
Bambini ed altre persone potrebbero ferirsi se dovessero spostare o cercare di azionare il tosaerba quando è incustodito.

Togliete sempre la chiave di avviamento e spostate le leve di controllo del movimento in posizione freno prima di lasciare incustodita la macchina, anche per pochi minuti.

Regolazione dell'altezza di taglio

L'altezza di taglio viene regolata da 38 a 114 mm con incrementi di 13 mm, spostando la leva dell'altezza di taglio in posizioni diverse.

1. Alzate la leva dell'altezza di taglio in posizione di trasporto (anche la posizione di 114 mm dell'altezza di taglio) (Figura 12).
2. Per regolare, alzate la leva di regolazione dell'altezza di taglio e spostatela nella posizione desiderata (Figura 12).



G002153

Figura 12

1. Leva dell'altezza di taglio
2. Posizioni dell'altezza di taglio

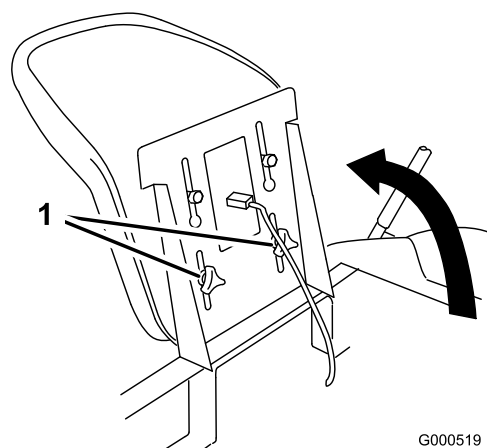
Posizionamento del sedile

Il sedile può essere spostato avanti e indietro. Posizionate il sedile in modo da poter controllare la macchina con sicurezza e raggiungere comodamente i comandi.

1. Alzate il sedile e allentate le manopole di regolazione quanto basta per spostarlo (Figura 13).

Importante: Quando allentate le manopole per spostare il sedile, verificate che i distanziali non si muovano. La perdita dei distanziali può danneggiare il sedile.

2. Spostate il sedile nella posizione desiderata e serrate le manopole.



G000519

Figura 13

1. Manopole di regolazione

Regolazione delle leve di controllo del movimento

Le leve di controllo del movimento possono essere alzate o abbassate, per il maggiore comfort dell'operatore.

1. Togliete i due bulloni che fissano la leva di comando all'albero del braccio di controllo (Figura 14).
2. Spostate la leva di comando nella serie di fori successiva. Fissate la leva con i due bulloni (Figura 14)

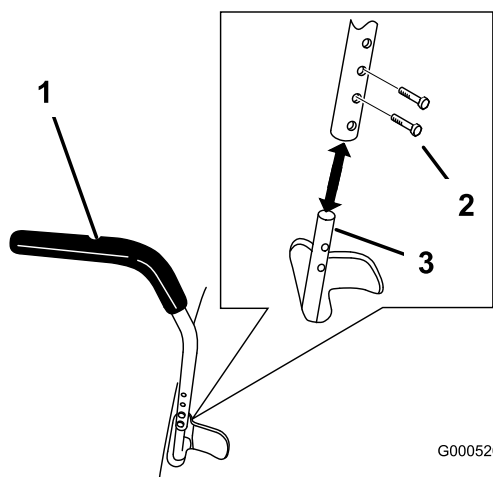


Figura 14

1. Leva di controllo
2. Bullone
3. Albero del braccio di controllo

3. Ripetete la regolazione sulla leva di comando opposta.

Spingere la macchina a mano

Importante: Spingete sempre la macchina a mano, non trainatela mai, in quanto potreste danneggiarla.

Per spingere la macchina

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Alzate il sedile per raggiungere le leve di bypass (Figura 15).
4. Spostate in avanti le due leve di bypass, quindi verso l'esterno per bloccarle in questa posizione, come illustrato in Figura 15.
5. Spostate verso l'interno le leve di controllo del movimento per disinserire il freno di stazionamento.

La macchina è pronta per essere spinta a mano.

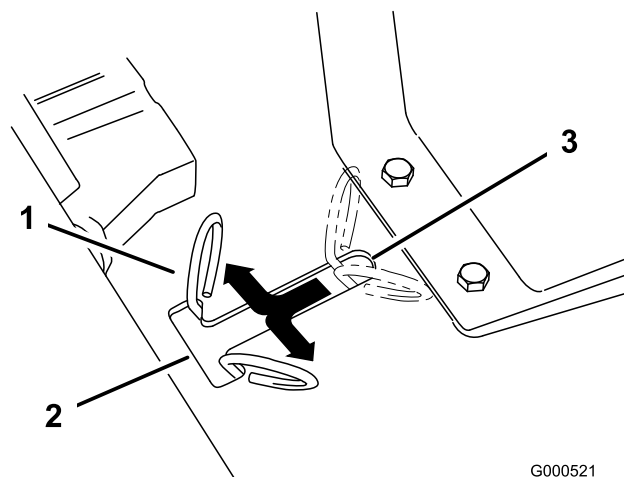


Figura 15

1. Leve di bypass
2. Posizione della leva per spingere la macchina
3. Posizione della leva per azionare la macchina

Per azionare la macchina

Spostate le leve di bypass verso l'interno, quindi tiratele indietro fino in fondo alla fessura (Figura 15).

Nota: La macchina non si sposta se le leve di bypass non sono disinnestate.

Regolazione del poggiatesta

Il poggiatesta è regolabile avanti e indietro per il maggior comfort dell'operatore.

Alzate il poggiatesta e inserite le aste in fori identici (Figura 16).

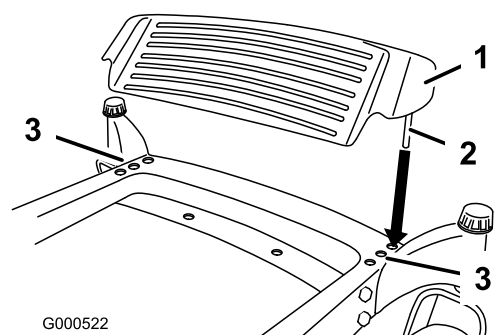


Figura 16

1. Poggiatesta
2. Aste
3. Posizioni dei fori

Scarico laterale

Il tosaerba è dotato di un deflettore incernierato che sparge lo sfalcio ai lati e verso il terreno.



Se il deflettore di scarico, il coperchio dello scarico o il cesto di raccolta completo non sono montati, voi ed altre persone correte il rischio di venire a contatto con la lama e con oggetti scagliati dal tosaerba. Il contatto con la lama (o lame) rotante e con i detriti scagliati può provocare gravi infortuni o la morte.

- Non togliete mai il deflettore dello sfalcio dal tosaerba, perché indirizza lo sfalcio verso il tappeto erboso. Nel caso in cui il deflettore sia danneggiato, sostituitelo immediatamente.
- Non infilate mai le mani o i piedi sotto il tosaerba.
- Non cercate mai di pulire l'area di scarico o le lame del tosaerba senza avere prima disinnestato il comando delle lame (Off) e spostato la chiave di accensione in posizione Off. Togliete inoltre la chiave, e rimuovete il cappellotto dalla candela (o candele).

Suggerimenti

Impostazione alta velocità

Per ottenere migliori risultati e garantire la massima circolazione dell'aria, regolate il motore in posizione Fast. L'aria è necessaria per tagliare accuratamente lo sfalcio, quindi si raccomanda di non utilizzare un'altezza di taglio tanto bassa da circondare completamente il tosaerba da erba non tagliata. Perché l'aria venga aspirata nel tosaerba, lasciate sempre un lato del tosaerba lontano dall'erba non tagliata.

Primo taglio del tappeto erboso

Tagliate l'erba leggermente più alta del normale per evitare che il tosaerba venga a contatto con le asperità del terreno. Tuttavia, in genere l'altezza migliore è quella usata in passato. Se l'erba è alta più di 15 cm, è preferibile praticare due passate per garantire una migliore qualità di taglio.

Tagliate 1/3 del filo d'erba

In genere è preferibile tagliare solamente un terzo circa del filo d'erba. Si raccomanda di non superare questa altezza, a meno che l'erba non sia rada, oppure ad autunno inoltrato quando l'erba cresce più lentamente.

Direzione di tosatura

Alternate la direzione della tosatura per mantenere l'erba eretta. In tal modo si agevola lo spargimento dello sfalcio per una migliore decomposizione e fertilizzazione.

Intervalli di taglio corretti

In linea di massima si raccomanda di tagliare l'erba ogni quattro giorni. Ricordate: l'erba cresce a ritmi diversi in stagioni diverse. Per mantenere la stessa altezza di taglio, come consigliato, tosate più spesso all'inizio della primavera. Poiché a mezza estate il ritmo di crescita dell'erba rallenta, tagliate l'erba meno di frequente. Qualora l'erba non sia stata tagliata per un periodo prolungato, tagliatela prima ad un'altezza di taglio elevata, e di nuovo due giorni dopo, riducendo gradualmente l'altezza di taglio.

Velocità di taglio

Per migliorare la qualità del taglio scegliete una velocità di spostamento inferiore.

Evitate di tosare il tappeto erboso troppo corto

Se la larghezza di taglio del tosaerba è superiore a quella del tosaerba utilizzato in precedenza, aumentate di una tacca l'altezza di taglio per non falciare troppa erba su manti erbosi irregolari.

Erba alta

Se l'erba è leggermente più alta del normale o è particolarmente umida, aumentate l'altezza di taglio prima di tosare. Tagliate nuovamente l'erba all'altezza di taglio normale.

Arresto del tosaerba

Qualora il tosaerba si arresti durante il taglio, sul tappeto erboso potrebbe depositarsi un mucchio di sfalcio. Per evitare questo inconveniente,

spostatevi con le lame innestate verso un'area già tosata.

Mantenete pulito il sottoscocca del tosaerba

Eliminate l'erba falciata e la morchia dal sottoscocca del tosaerba dopo ogni utilizzo. In caso di accumulo di sfalcio e detriti all'interno del tosaerba, la qualità di taglio può risultare insoddisfacente.

Manutenzione della lama

Mantenete affilata la lama per l'intera stagione di taglio, al fine di evitare lo strappo e la frammentazione dell'erba. In caso contrario i bordi dell'erba diventano marrone, di conseguenza l'erba cresce più lentamente ed è più soggetta a malattie. Ogni giorno controllate che le lame dell'elemento di taglio siano affilate, e che non siano usurate o danneggiate. All'occorrenza, limate eventuali tacche ed affilate le lame. Sostituite immediatamente la lama se è danneggiata o usurata, utilizzando una lama di ricambio originale Toro.

Norme di sicurezza per il traino

Trainate soltanto con una macchina che sia stata progettata per il traino. L'apparecchiatura da trainare deve essere agganciata soltanto al punto di attacco. Questo prodotto ha una capacità di traino limitata per accessori di dimensioni ridotte fino a 45 kg; come spazzafoglie e spanditrici. Limitate l'utilizzo di queste tipologie di accessori su terreno pianeggiante. Non lasciate che bambini o altre persone entrino o salgano sulle apparecchiature trainate. Su pendenze, il peso delle apparecchiature trainate può fare perdere trazione e controllo. **Sconsigliamo il traino di accessori su pendenze.** Guidate lentamente e lasciate una distanza maggiore per l'arresto.

Manutenzione

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo 8 ore di rodaggio	<ul style="list-style-type: none">• Cambiate l'olio motore.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none">• Controllate il sistema microinterruttori di sicurezza.• Controllate il livello dell'olio motore.• Controllate le lame di taglio.• Pulite la scocca del tosaerba.
Ogni 25 ore	<ul style="list-style-type: none">• Ingrassate tutti i punti di lubrificazione.• Pulite l'elemento di carta del filtro dell'aria (più sovente in ambienti inquinati o polverosi).• Controllate la pressione dei pneumatici.• Controllate incrinature/usura delle cinghie.
Ogni 50 ore	<ul style="list-style-type: none">• Cambiate l'olio motore.• Controllate il livello dell'elettrolito della batteria.
Ogni 100 ore	<ul style="list-style-type: none">• Sostituite l'elemento di carta del filtro dell'aria (più sovente in ambienti inquinati o polverosi).• Cambiate il filtro dell'olio (solo Modello 74420).• Cambiate la candela.• Sostituite il filtro del carburante.
Prima del rimessaggio	<ul style="list-style-type: none">• Vuotate il serbatoio del carburante.• Caricate la batteria e scollegate i cavi.• Prima del rimessaggio eseguite gli interventi di manutenzione sopra riportati.• Verniciate le superfici scheggiate.

Importante: Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al manuale per l'uso del motore.



Se lasciate inserita la chiave nell'interruttore di accensione, qualcuno potrebbe accidentalmente avviare il motore e ferire gravemente voi od altre persone.

Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, togliete la chiave dall'interruttore di accensione e staccate il cappello della candela, e riponetelo in un luogo sicuro, perché non tocchi accidentalmente la candela.

Procedure pre-manutenzione

Rimozione e montaggio del cofano del motore

1. Per rimuovere il cofano, allentate le manopole, tirate indietro il cofano ed alzatelo (Figura 17).

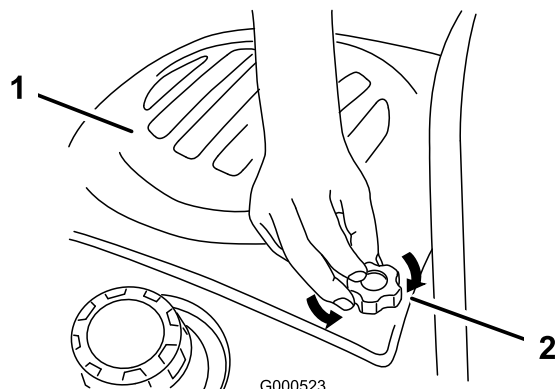


Figura 17

1. Cofano del motore 2. Manopola

2. Per montare il cofano, inserite i ganci nelle fessure e spingetelo in avanti (Figura 18).
3. Serrate le manopole nel cofano del motore (Figura 17).

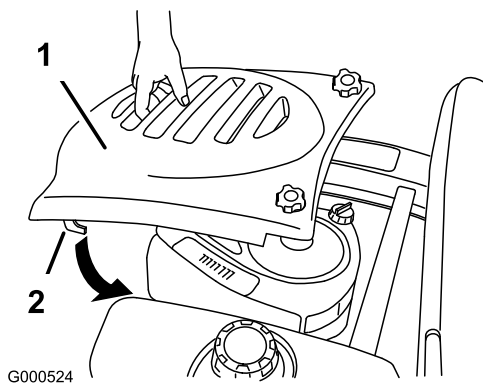


Figura 18

1. Cofano del motore 2. Gancio

Lubrificazione

Ingrassaggio dei cuscinetti

Ingrassate i perni delle ruote orientabili anteriori e le ruote (Figura 19).

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Pulite i raccordi d'ingrassaggio (Figura 19 e Figura 20) con un cencio, e togliete eventuali tracce di vernice davanti ai raccordi.

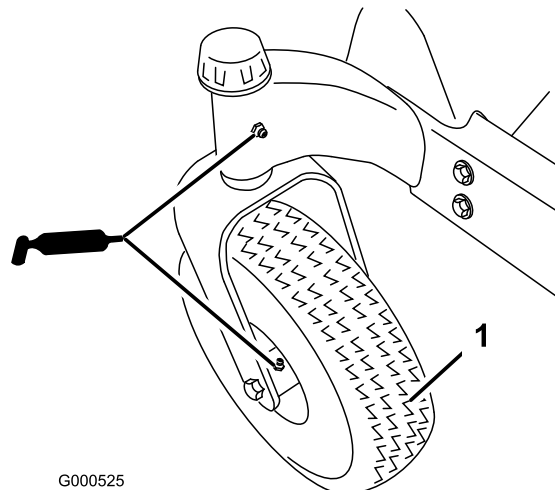


Figura 19

1. Ruota orientabile anteriore

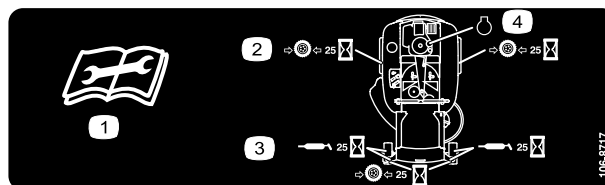


Figura 20

4. Collegate un ingrassatore a pressione a ciascun ingrassatore (Figura 19 e Figura 20). Pompa-
te del grasso nel raccordo finché non inizia a fuoriuscire dai cuscinetti.
5. Tergete il grasso superfluo.

Manutenzione del motore

Revisione del filtro dell'aria

Elemento in schiuma sintetica: Pulitelo ogni 25 ore di servizio oppure ogni anno, optando per l'intervallo più breve.

Elemento di carta: Sostituitelo ogni 100 ore di servizio oppure ogni anno, optando per l'intervallo più breve.

Nota: Eseguite la manutenzione del filtro dell'aria più di frequente (ogni poche ore) in ambienti molto inquinati o sabbiosi.

Rimozione degli elementi di carta e in schiuma sintetica

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Pulite intorno al filtro dell'aria per evitare che la morchia possa penetrare nel motore provocando gravi danni. Alzate il manico del coperchio del filtro dell'aria e giratelo verso il motore (Figura 21). Togliete il coperchio del filtro dell'aria.

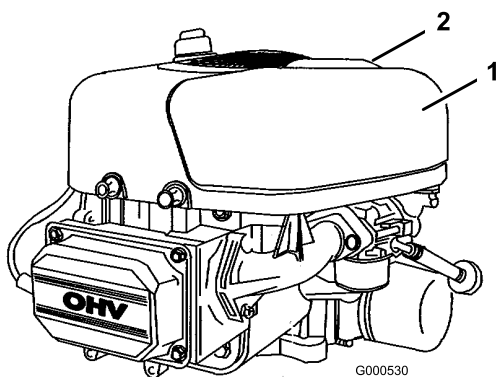


Figura 21

1. Coperchio del filtro dell'aria
2. Manico del coperchio del filtro dell'aria

4. Estraete con cautela l'elemento in schiuma sintetica e l'elemento di carta dal convogliatore (Figura 22).

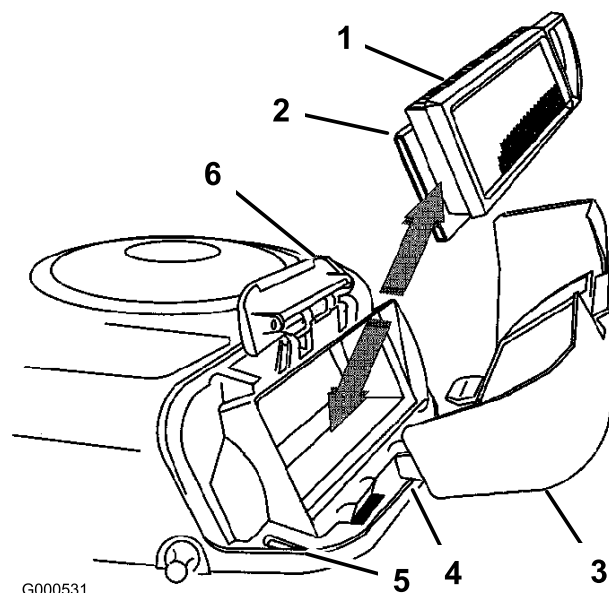


Figura 22

- | | |
|-----------------------------------|------------------|
| 1. Elemento di carta | 4. Linguetta |
| 2. Elemento in schiuma sintetica | 5. Intaglio |
| 3. Coperchio del filtro dell'aria | 6. Convogliatore |

Pulizia dell'elemento in schiuma sintetica

1. Lavate l'elemento in schiuma sintetica con acqua tiepida e sapone; quando è pulito, risciacquatelo accuratamente.
2. Asciugate l'elemento premendolo in un panno pulito. Non oliate l'elemento.

Importante: Sostituite l'elemento in schiuma sintetica se fosse danneggiato o usurato.

Importante: Non pulite od oliate l'elemento di carta. Sostituite l'elemento di carta nel caso in cui sia danneggiato o non possa essere pulito correttamente.

Montaggio degli elementi in schiuma sintetica e di carta

Importante: Per prevenire danni al motore, utilizzatelo sempre con gli elementi di carta e schiuma sintetica montati.

1. Collocate l'elemento in schiuma sintetica e l'elemento di carta nella sede della ventola.

Nota: Accertatevi che la tenuta di gomma sia piatta contro la base del filtro dell'aria.

2. Allineate le linguette del coperchio del filtro dell'aria con le fessure del convogliatore (Figura 22). Agganciate il manico sul coperchio, quindi premete sul manico per fissare saldamente il coperchio.

Revisione dell'olio motore

Controllate l'olio quotidianamente od ogni otto ore.

Cambiate l'olio dopo le prime 5 ore di funzionamento, dopodiché ogni 50 ore di funzionamento.

Tipo di olio: olio detergente (API service SF, SG, SH, SJ o superiore)

Capacità della coppa dell'olio:

- 1400 cc / 1,4 l quando il filtro non viene cambiato;
- 1700 cc / 1,7 l quando il filtro viene cambiato (solo Modello 74420)

Viscosità: vedere la tabella seguente.

USE THESE SAE VISCOSITY OILS

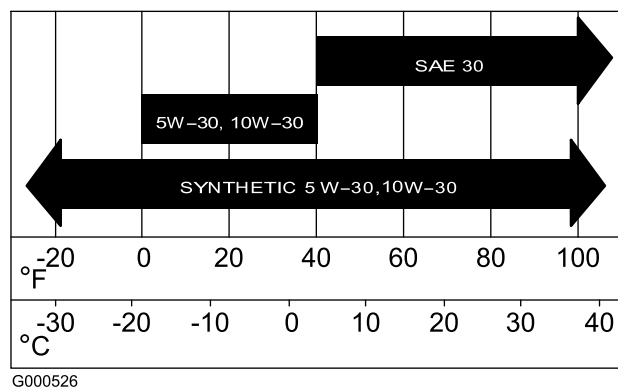


Figura 23

Controllo del livello dell'olio

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante, disinnestate il comando delle lame, spegnete il motore e togliete la chiave.
2. Pulite attorno all'asta di livello (Figura 24) in modo che la morchia non possa penetrare nel foro di rifornimento e danneggiare il motore.

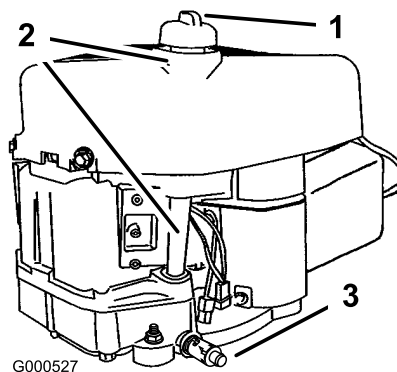


Figura 24

1. Asta di livello dell'olio
2. Bocchettone di rifornimento
3. Valvola di spurgo dell'olio

3. Svitare l'asta di livello dell'olio e pulitene l'estremità (Figura 25).

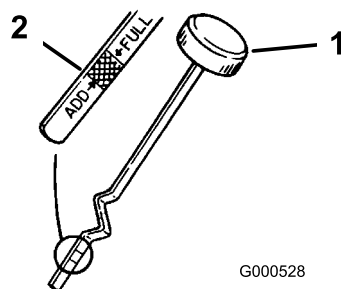


Figura 25

1. Asta di livello dell'olio
2. Estremità metallica

4. Avvitare a fondo l'asta di livello nel tubo di rifornimento. Svitare l'asta, estraetela e controllatene l'estremità. Se il livello dell'olio è basso, versate lentamente dell'olio nel bocchettone di rifornimento solo quanto basta per portare il livello al segno Full, ma non oltre.

Importante: Non riempite eccessivamente d'olio la coppa, o potreste danneggiare il motore.

Cambio dell'olio

1. Avviate il motore e lasciatelo funzionare finché non si sarà riscaldato. L'olio caldo defluisce con maggiore facilità.
2. Parcheggiate la macchina in modo che il lato di spurgo sia leggermente più basso rispetto al lato opposto, per garantire l'efflusso completo dell'olio.
3. Disinnestate il comando delle lame e inserite il freno di stazionamento.

- Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
- Spostatate il tubo di spurgo sopra la valvola di spurgo.
- Collocate una bacinella sotto il tubo di spurgo. Girate la valvola di spurgo dell'olio per lasciare defluire l'olio (Figura 26).

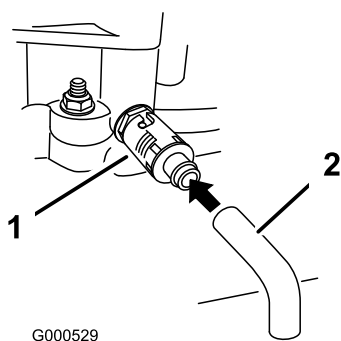


Figura 26

1. Valvola di spurgo dell'olio 2. Tubo di spurgo dell'olio

- Quando l'olio è defluito completamente, chiudete la valvola di spurgo.
 - Togliete il tappo di spurgo (Figura 26).
- Nota:** Consegnate l'olio usato ad un centro di raccolta.
- All'occorrenza, cambiate il filtro dell'olio (Figura 27).
 - Pulite la zona circostante l'asta di livello dell'olio e svitate il tappo (Figura 24).
 - Versate lentamente nel tubo di rifornimento (Figura 24) l'80% circa dell'olio indicato.
 - Controllate il livello dell'olio; vedere Controllo del livello dell'olio, Manutenzione del motore, pagina 25.
 - Rabboccate lentamente finché l'olio non raggiunge il segno di pieno.

Cambio del filtro dell'olio (solo Modello 74420)

Sostituire il filtro dell'olio ogni 100 ore, o a cambi d'olio alterni.

Nota: Cambiate il filtro dell'olio più spesso in ambienti polverosi o inquinati.

- Spurgate l'olio dal motore; vedere Cambio e spurgo dell'olio, Manutenzione del motore, pagina 25.
- Togliete il filtro usato e tergete la superficie della guarnizione del riduttore del filtro (Figura 27).
- Spalmate un velo di olio pulito sulla guarnizione di gomma del filtro di ricambio (Figura 27).

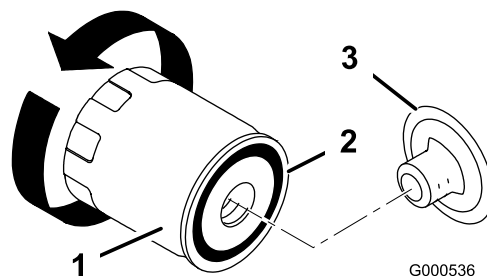


Figura 27

1. Filtro dell'olio 2. Guarnizione 3. Riduttore

- Montate il filtro dell'olio di ricambio sul riduttore. Girate il filtro in senso orario finché la guarnizione di gomma non tocca il riduttore, quindi serrate il filtro di un altro 1/2 o 3/4 di giro (Figura 27).
- Riempite la coppa dell'olio con olio nuovo adatto; vedere Cambio e spurgo dell'olio, Manutenzione del motore, pagina 25.

Manutenzione della candela

Sostituire la candela ogni 100 ore di servizio. Prima di montare la candela verificate che la distanza tra gli elettrodi centrale e laterale sia corretta. Utilizzate una chiave per candele per la rimozione ed il montaggio della candela (o candele), ed un calibro/spessimetro per il controllo e la regolazione della distanza fra gli elettrodi. Se necessario, montate una nuova candela.

Tipo: Champion RC12YC (o equivalente)

Distanza tra gli elettrodi: 0,762 mm.

Rimozione della candela

- Disinnestate il comando delle lame, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di freno, spegnete il motore e togliete la chiave.

2. Staccate il cappellotto della candela (Figura 28). Pulite intorno alla candela per evitare che la morchia penetri nel motore e lo danneggi.
3. Togliete la candela e la rondella metallica.

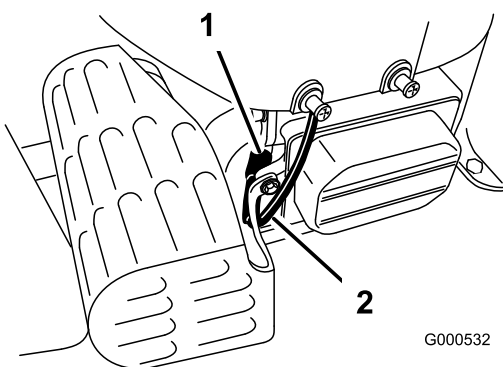


Figura 28

1. Candela
2. Cappellotto della candela

Controllo della candela

1. Controllate il centro della candela (Figura 29). Se l'isolatore è marrone chiaro o grigio, il motore funziona correttamente. Una patina nera sull'isolatore significa in genere che il filtro dell'aria è sporco.

Importante: Non pulite mai la candela. Sostituitela sempre in caso di patina nera sull'isolatore, elettrodi usurati, pellicola d'olio o incrinature.

2. Controllate la distanza tra gli elettrodi centrale e laterale (Figura 29). Se la distanza non è esatta, piegate l'elettrodo laterale (Figura 29).

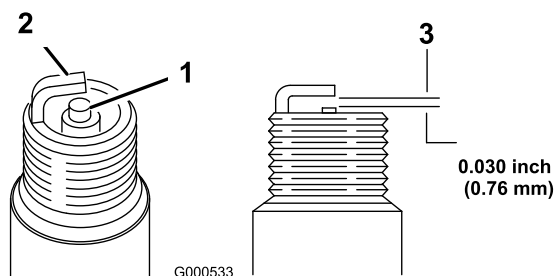


Figura 29

1. Isolatore dell'elettrodo centrale
2. Elettrodo laterale
3. Distanza fra gli elettrodi (non in scala)

Montaggio della candela

1. Collegate il cappellotto della candela. Verificate che la distanza fra gli elettrodi della candela sia corretta.
2. Serrate la candela a 41 Nm.
3. Collegate il cappellotto alla candela (Figura 28).

Manutenzione del sistema di alimentazione

Spurgo del serbatoio del carburante



In talune condizioni la benzina è estremamente infiammabile ed altamente esplosiva. Un incendio o un'esplosione possono ustionare voi ed altre persone, e causare danni.

- Spurgate la benzina dal serbatoio carburante a motore freddo. Eseguite questa operazione all'aperto, e tergete la benzina versata.
- Non fumate mai quando spurgate la benzina, e state lontani da fiamme vive o dove una scintilla possa accendere i fumi di benzina.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Chiudete la valvola di intercettazione del carburante, situata sotto la parte anteriore del serbatoio del carburante (Figura 30).

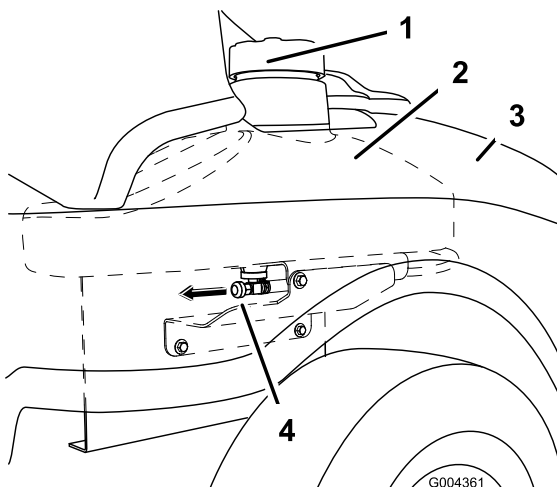


Figura 30

- | | |
|---|---|
| 1. Tappo del serbatoio del carburante | 3. Paraurti |
| 2. Serbatoio del carburante, paraurti interno | 4. Valvola di intercettazione del carburante. |

4. Allentate la fascetta stringitubo e spostatela in alto sul tubo del carburante, lontano dalla valvola di intercettazione del carburante (Figura 31).

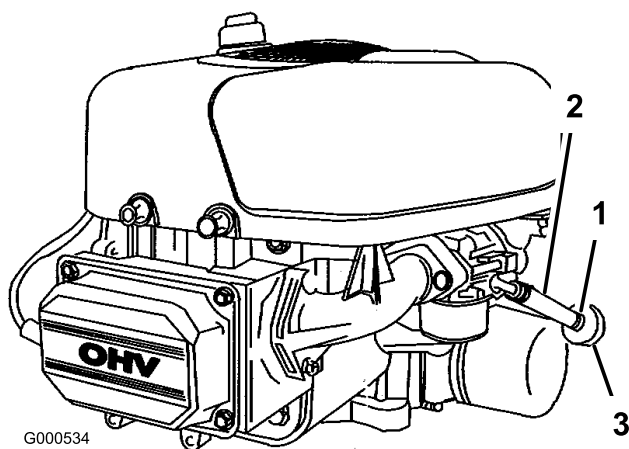


Figura 31

- | | |
|--------------------------|-----------|
| 1. Fascetta stringitubo | 3. Filtro |
| 2. Tubo di alimentazione | |

5. Togliete i tubi del carburante dal filtro del carburante (Figura 31).
6. Aprite la valvola di arresto del carburante. Lasciate spurgare la benzina in una tanica apposita o in una bacinella.

Nota: Questo è il momento più opportuno per montare un nuovo filtro, in quanto il serbatoio del carburante è vuoto.

7. Collegate la linea del carburante al filtro del carburante. Infilate la fascetta vicino al filtro del carburante, per fissare il tubo del carburante (Figura 31).

Sostituzione del filtro del carburante

Sostituire il filtro del carburante ogni 100 ore di funzionamento oppure ogni anno, optando per l'intervallo più breve.

Non montate mai un filtro sporco qualora sia stato tolto dall'impianto di alimentazione.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Chiudete la valvola di intercettazione del carburante, situata sotto la parte anteriore del serbatoio carburante.
4. Premete le estremità delle fascette stringitubo ed allontanatele dal filtro (Figura 31).
5. Togliete il filtro dai tubi di alimentazione.
6. Montate il nuovo filtro con la direzione della freccia del flusso dal serbatoio della benzina verso il motore ed avvicinate le fascette stringitubo al filtro (Figura 31).
7. Aprite la valvola di arresto del carburante.

Manutenzione dell'impianto elettrico

Revisione della batteria

Controllate il livello dell'elettrolito nella batteria ogni 25 ore. Tenete sempre la batteria carica e pulita. Pulite la cassetta della batteria con una salvietta di carta. Se i morsetti delle batterie presentano segni di corrosione, puliteli con una soluzione di quattro parti di acqua ed una di bicarbonato di sodio. Spalmate un velo di

grasso sui morsetti della batteria per prevenirne la corrosione.

Tensione: 12 V

Rimozione della batteria



I morsetti della batteria e gli attrezzi metallici possono creare cortocircuiti contro i componenti metallici, e provocare scintille, che possono fare esplodere i gas delle batterie e causare infortuni.

- In sede di rimozione o montaggio della batteria, impedito ai morsetti di toccare le parti metalliche della macchina.
- Non lasciate che gli attrezzi metallici creino cortocircuiti fra i morsetti della batteria e le parti metalliche della macchina.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante e disinnestare il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Ribaltate il sedile in avanti per accedere alla batteria.
4. Staccate il cavo negativo (nero) di terra dal polo della batteria (Figura 32).



In caso di errato percorso dei cavi della batteria, la macchina ed i cavi possono venire danneggiati, causare scintille, che possono fare esplodere i gas delle batterie e causare infortuni.

- Scollegate sempre il cavo negativo (nero) della batteria prima di quello positivo (rosso).
- Collegare sempre il cavo positivo (rosso) della batteria prima di quello negativo (nero).

5. Infilate il cappuccio di gomma sul cavo positivo (rosso) della batteria. Staccate il cavo positivo (rosso) dal polo della batteria (Figura 32).
6. Togliete il dispositivo di fissaggio della batteria (Figura 32) e togliete la batteria dal vassoio.

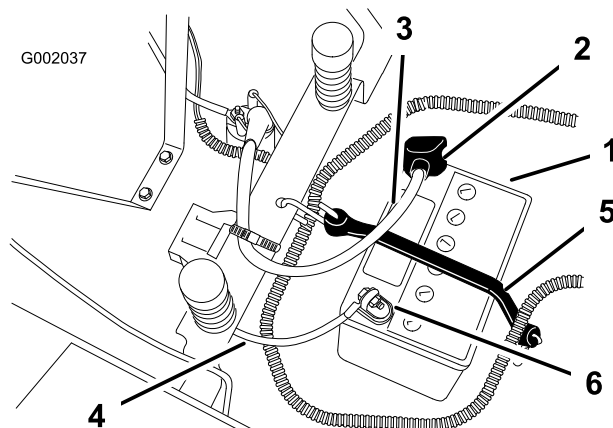


Figura 32

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Batteria | 4. Cavo negativo della batteria |
| 2. Guaina del morsetto | 5. Dispositivo di fissaggio della batteria |
| 3. Cavo positivo della batteria | 6. Bullone, dado e rondella |

Controllo del livello dell'elettrolito della batteria



L'elettrolito della batteria contiene acido solforico, veleno mortale che può causare gravi ustioni.

- Non bevete l'elettrolito, e non lasciate che venga a contatto con la pelle, gli occhi o gli indumenti. Indossate occhiali di protezione per proteggere gli occhi, e guanti di gomma per proteggere le mani.
- Riempite la batteria nelle vicinanze di acqua pulita, per lavare accuratamente la pelle.

1. Ribaltate il sedile in avanti per accedere alla batteria.
2. Guardate il fianco della batteria. L'elettrolito deve raggiungere la linea superiore (Figura 33). Non lasciate scendere l'elettrolito sotto la linea inferiore (Figura 33).

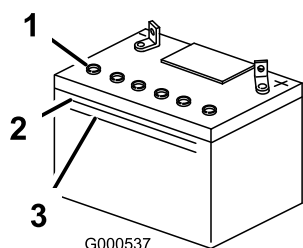


Figura 33

1. Tappi di sfiato
2. Linea superiore
3. Linea inferiore

3. Se il livello dell'elettrolito è basso, aggiungete la quantità necessaria di acqua distillata; vedere Aggiunta di acqua alla batteria, Manutenzione dell'impianto elettrico, pagina 29.

Aggiunta di acqua alla batteria

Il momento migliore per aggiungere l'acqua distillata è poco prima di utilizzare la macchina; in tal modo l'acqua si miscela completamente con l'elettrolito.

1. Togliete la batteria dalla macchina; vedere Rimozione della batteria, Manutenzione dell'impianto elettrico, pagina 29.

Importante: Non riempite mai la batteria con acqua distillata se la batteria si trova nella macchina. Potreste versare dell'elettrolito su altri componenti e corroderli.

2. Pulite la parte superiore della batteria con una salvietta di carta.
3. Togliete i tappi di spurgo dalla batteria (Figura 33).
4. Aggiungete lentamente acqua distillata in ogni elemento della batteria finché l'elettrolito non raggiunge la linea superiore (Figura 33) sulla cassetta della batteria.

Importante: Non riempite eccessivamente la batteria, in quanto l'elettrolito (acido solforico) può corrodere e danneggiare lo chassis.

5. Attendete cinque o dieci minuti dopo avere riempito gli elementi della batteria. All'occorrenza, aggiungete dell'acqua distillata finché l'elettrolito non raggiunge la linea

superiore (Figura 33) sulla cassetta della batteria.

6. Rimontate i tappi di sfiato sulla batteria.

Ricarica della batteria

Importante: La batteria deve essere sempre completamente carica (densità specifica 1,260). Questo aspetto è particolarmente importante per non danneggiare la batteria qualora la temperatura scenda sotto 0°C.

1. Togliete la batteria dal telaio, facendo riferimento alla sezione Rimozione della batteria.
2. Controllate il livello dell'elettrolito; vedere Controllo del livello dell'elettrolito.
3. Verificate che i tappi di sfiato siano montati sulla batteria. Caricate la batteria per un'ora a 25-30 ampere, o per sei ore a 4-6 ampere. Non sovraccaricate.
4. Quando la batteria è completamente carica, staccate il caricabatterie dalla presa elettrica e scollegate i cavi di ricarica dai poli della batteria (Figura 34).

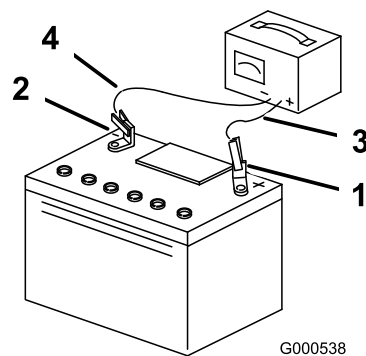


Figura 34

1. Polo positivo
2. Polo negativo
3. Cavo di ricarica rosso (+)
4. Cavo di ricarica nero (-)

5. Montate la batteria nella macchina e collegate i cavi; vedere Montaggio della batteria.

Nota: Non usate la macchina se la batteria è scollegata, o danneggerete l'impianto elettrico.

Montaggio della batteria

1. Posizionate la batteria nel vassoio con i poli dei morsetti lontano dalla plancia (Figura 32).

- Montate il cavo positivo (rosso) della batteria sul morsetto positivo (+) della batteria.
- Montate il cavo negativo della batteria sul morsetto negativo (-) della batteria.
- Fissate i cavi con due bulloni (1/4 x 3/4 poll.), rondelle (1/4 poll.) e dadi (1/4 poll.) (Figura 32).
- Infilate la guaina rossa del morsetto sul polo positivo (rosso) della batteria.
- Fissate la batteria con l'apposito dispositivo (Figura 32).

Revisione dei fusibili

L'impianto elettrico è protetto da fusibili, che non necessitano di alcuna manutenzione; tuttavia, nel caso in cui salti un fusibile dovete controllare che non vi sia un cortocircuito e se i componenti funzionano correttamente.

Fusibile:

- Rete F1 – 30 ampere, tipo a lamella
 - Circuito di ricarica F2 – 25 ampere, tipo a lamella
 - Kit fari optional – 10 ampere, tipo a lamella
- Alzate il sedile per accedere al portafusibili (Figura 35).
 - Per sostituire un fusibile, tiratelo (Figura 35) ed estraetelo dall'attacco.

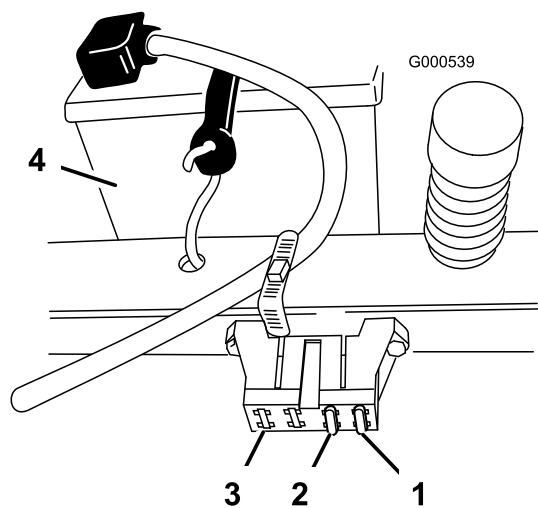


Figura 35

- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1. Rete – 30 A | 3. Per il kit fari optional – 10 A |
| 2. Circuito di ricarica – 25 A | 4. Batteria |

Manutenzione del sistema di trazione

Controllo della pressione dei pneumatici

Mantenete la pressione pneumatica delle ruote anteriori e posteriori come riportato. La pressione irregolare dei pneumatici può causare un taglio irregolare. Controllate la pressione sullo stelo della valvola ogni 25 ore di esercizio oppure ogni mese, optando per l'intervallo più breve (Figura 36). Per ottenere valori più attendibili, controllate i pneumatici a freddo.

Pneumatici posteriori: 90 kPa (13 psi)

Ruote anteriori (ruote orientabili) 139 kPa (35 psi)

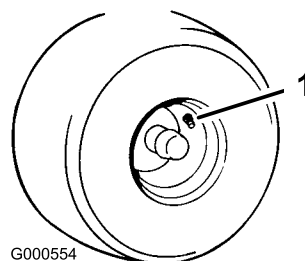


Figura 36

1. Stelo della valvola

Manutenzione del tosaerba

Revisione delle lame di taglio

Mantenete affilate le lame per tutta la stagione di taglio, perché le lame affilate eseguono un taglio netto senza strappare o frammentare l'erba. In caso contrario i bordi dell'erba diventano marrone, di conseguenza l'erba cresce più lentamente ed è più soggetta a malattie.

Ogni giorno controllate che le lame dell'elemento di taglio siano affilate, e che non siano usurate o danneggiate. All'occorrenza, limate eventuali tacche ed affilate le lame. Sostituite immediatamente la lama se è danneggiata o usurata, utilizzando una lama di ricambio originale

Toro. Per agevolare l'affilatura e la sostituzione si consiglia di tenere una scorta di lame di ricambio.



Le lame consumate o danneggiate possono spezzarsi e scagliare frammenti in direzione dell'operatore o di astanti, causando gravi ferite o anche la morte.

- Controllate la lama ad intervalli regolari, per accertare che non sia consumata o danneggiata.
- Se la lama è consumata o danneggiata, sostituirla.

Prima di controllare o revisionare le lame

Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento in posizione freno. Spegnete il motore, togliete la chiave e scollegate il cappellotto della candela (o candele).

Controllo delle lame

1. Controllate i taglienti (Figura 37). Se i taglienti non sono affilati o presentano intaccature, togliete le lame ed affilatele; vedere Affilatura delle lame.
2. Controllate le lame, in particolare l'area curva (Figura 37). In caso di danni, usura o scanalature nell'area (Figura 37, voce 3) montate immediatamente una nuova lama.

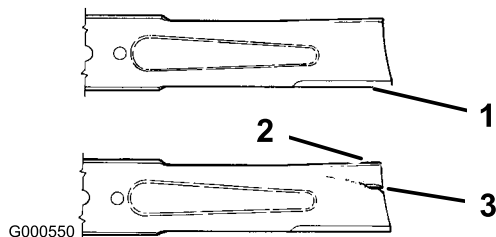


Figura 37

1. Tagliente
2. Area curva
3. Usura/scanalatura

Controllo delle lame curve

1. Girate le lame fino a disporle in parallelo con la lunghezza della macchina (Figura 38). Misurate da un piano orizzontale fino al tagliente delle lame, posizione A, (Figura 38). Prendete nota di questa misura.

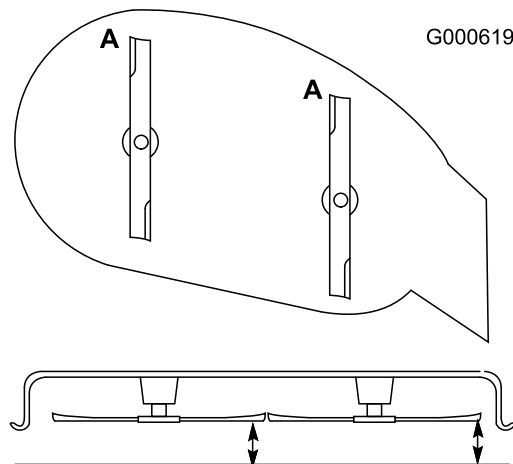


Figura 38

2. Girate in avanti le estremità opposte delle lame.
3. Misurate da un piano orizzontale fino al tagliente delle lame, nella medesima posizione riportata alla voce 1. La differenza tra le misure rilevate alle voci 1 e 2 non deve superare i 3 mm. Se la differenza supera 3 mm, la lama è curva e dev'essere sostituita. Vedere Rimozione delle lame, e Montaggio delle lame.



Una lama curva o danneggiata può spezzarsi e ferire gravemente o uccidere voi o gli astanti.

- Sostituite sempre con una lama nuova le lame curve o danneggiate.
- Non limate mai la lama, e non create intaccature aguzze sul tagliente o sulla superficie della lama.

Rimozione delle lame

Sostituite le lame se colpiscono un corpo solido, se sono sbilanciate o curve. Per ottenere prestazioni ottimali e mantenere la macchina in conformità alle norme di sicurezza, utilizzate lame di ricambio originali Toro. Le lame di ricambio di altre marche possono annullare la conformità alle norme di sicurezza.

Tenete l'estremità della lama con un cencio o un guanto bene imbottito. Togliete il bullone, la rondella curva, il rinforzo della lama e quest'ultima dall'asse del fusello (Figura 39).

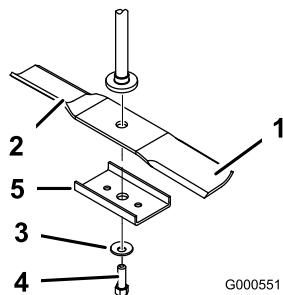


Figura 39

- | | |
|-------------------|------------------------|
| 1. Costa | 4. Bullone della lama |
| 2. Lama | 5. Rinforzo della lama |
| 3. Rondella curva | |

Affilatura delle lame

1. Affilate i taglienti da entrambe le estremità della lama con una lima (Figura 40). Rispettate l'angolazione originale. La lama conserva il proprio equilibrio soltanto se viene rimossa una quantità uguale di materiale da entrambi i taglienti.

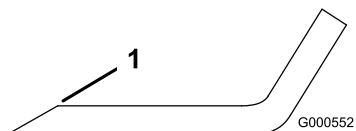


Figura 40

1. Affilate all'angolazione originale

2. Controllate l'equilibrio della lama posizionandola su un bilanciatore (Figura 41). Se la lama rimane in posizione orizzontale, è bilanciata e può essere utilizzata. Se la lama non è bilanciata, limate del metallo soltanto dalla costa (Figura 40). Ripetete la procedura finché la lama non è perfettamente bilanciata.

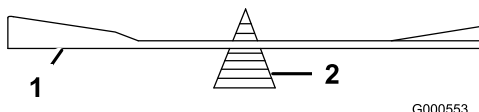


Figura 41

- | | |
|---------|-----------------|
| 1. Lama | 2. Bilanciatore |
|---------|-----------------|

Montaggio delle lame

1. Montate la lama sull'asse del fusello (Figura 39).

Importante: Perché tagli correttamente, il lato curvo della lama deve essere rivolto in alto, verso l'interno del tosaerba.

2. Montate il rinforzo della lama, la rondella curva (lato concavo verso la lama) ed il bullone della lama (Figura 39).
3. Serrate il bullone della lama a 47-88 Nm.

Livellamento laterale del tosaerba

Le lame del tosaerba devono essere livellate da un lato all'altro. Il livellamento laterale deve essere controllato ogni volta che si mette in opera il tosaerba oppure quando il taglio è irregolare.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Controllate la pressione di tutti e quattro i pneumatici. All'occorrenza regolate gonfiando alla pressione consigliata; vedere Controllo della pressione dei pneumatici, Manutenzione del sistema di trazione, pagina 32.
4. Spostate la leva dell'altezza di taglio in posizione **D** (76 mm).
5. Fate ruotare con cautela la lama (o lame) da un lato all'altro (Figura 42). Misurate la distanza tra i taglienti esterni e la superficie piatta (Figura 42). Se entrambe le misure non rientrano nella tolleranza di 5 mm è necessario regolare; proseguite l'operazione.

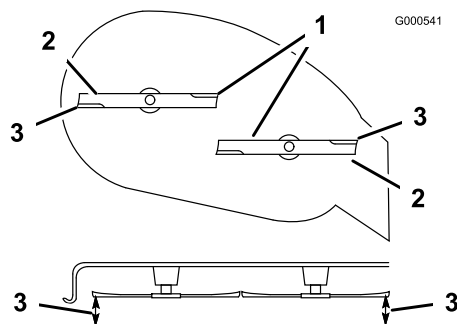


Figura 42

- | | |
|-------------------------------|-----------------|
| 1. Lame in posizione laterale | 3. Misurate qui |
| 2. Taglienti esterni | |

6. Togliete la coppiglia a forcina e la rondella dalla staffa di livellamento (Figura 43).

7. Per livellare la lama (o lame), riposizionate la staffa (o staffe) di livellamento in un foro diverso, e montate la rondella e la coppiglia a forcina. (Figura 43 e Figura 44). Il foro anteriore corrisponde ad un'altezza inferiore della lama, mentre il foro posteriore corrisponde ad un'altezza maggiore. Regolate entrambi i lati come opportuno.

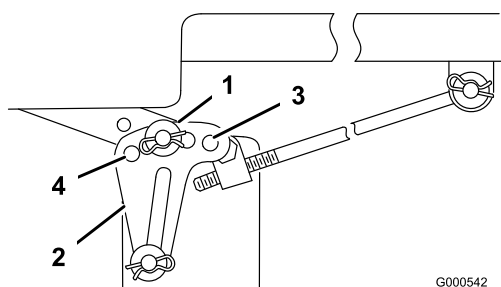


Figura 43

E' illustrata la staffa di livellamento da 42 poll.

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| 1. Coppiglia e rondella | 3. Foro anteriore |
| 2. Staffa di livellamento | 4. Foro posteriore |

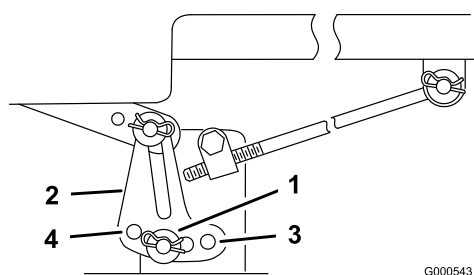


Figura 44

E' illustrata la staffa di livellamento da 38 poll.

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| 1. Coppiglia e rondella | 3. Foro anteriore |
| 2. Staffa di livellamento | 4. Foro posteriore |

8. Controllate l'inclinazione longitudinale della lama; vedere Livellamento longitudinale della lama.

Livellamento longitudinale della lama

Controllate il livello longitudinale della lama ogni volta che mettete in opera il tosaerba. Se il lato anteriore del tosaerba è più basso di 7,9 mm rispetto al lato posteriore, regolate l'inclinazione della lama procedendo come segue.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.

2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Controllate la pressione di tutti e quattro i pneumatici. All'occorrenza regolate gonfiando alla pressione consigliata; vedere Controllo della pressione dei pneumatici, Manutenzione del sistema di trazione, pagina 32.
4. Se non avete controllato la registrazione, verificate il livello laterale della lama, ed all'occorrenza regolatelo; vedere Livellamento laterale del tosaerba.
5. Misurate la sporgenza dell'asta dal blocco di regolazione ai lati del telaio (Figura 45).
6. Se l'asta **non** è lunga 19 mm, togliete la coppiglia a forcina e la rondella dall'estremità dell'asta di regolazione (Figura 45) e girate l'asta fino ad ottenere la lunghezza di 19 mm.
7. Inserite l'estremità dell'asta nel foro dell'attacco del tosaerba, e fissatela con la rondella e la coppiglia a forcina.

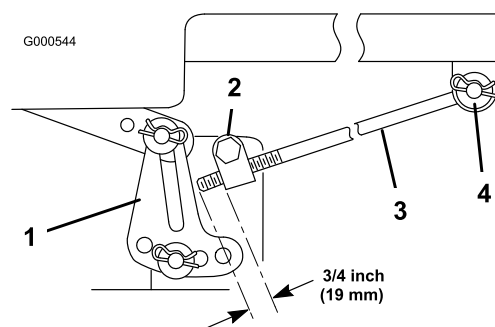


Figura 45

E' illustrata la staffa di livellamento da 38 poll.

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Staffa di livellamento | 3. Asta di regolazione |
| 2. Blocco di regolazione | 4. Coppiglia e rondella |

8. Ripetete le operazioni da 5 a 7 per l'altro lato del tosaerba.
9. Impostate l'altezza di taglio alla posizione **D** (76 mm), e fate girare con cautela le lame in modo che siano disposte longitudinalmente (Figura 46).
10. Misurate il valore dalla punta della lama anteriore e dalla punta della lama posteriore alla superficie piana (Figura 46). Se la punta

della lama anteriore non è inferiore alla punta della lama posteriore di 1,6-7,9 mm, regolate i dadi di bloccaggio anteriori.

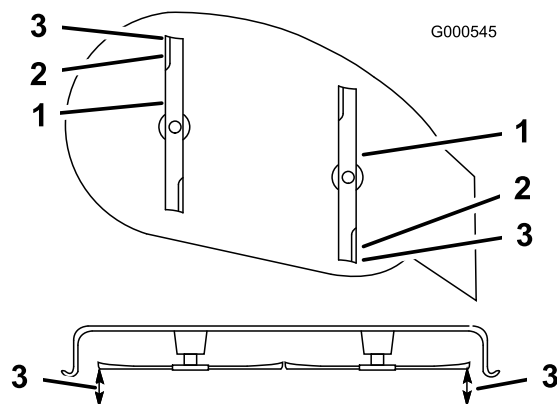


Figura 46

- | | |
|------------------------------------|-----------------|
| 1. Lame in posizione longitudinale | 3. Misurate qui |
| 2. Taglienti esterni | |

11. Per regolare l'inclinazione longitudinale della lama, togliete i dadi di bloccaggio e fate girare i dadi di regolazione sul frontale del tosaerba (Figura 47).

12. Per alzare la parte anteriore del tosaerba, serrate i dadi di regolazione, e per abbassarla allentate i dadi di regolazione.

13. Dopo avere regolato in modo uniforme entrambi i dadi di regolazione, controllate nuovamente l'inclinazione longitudinale. Continuate la regolazione dei dadi finché la punta della lama anteriore non è più bassa di 1,6-7,9 mm rispetto a quella posteriore (Figura 47).

Nota: Dopo aver messo a punto i dadi di regolazione, verificate che le aste di supporto non siano allentate (Figura 48). All'occorrenza, serrate una delle aste per tenderle (Figura 47).

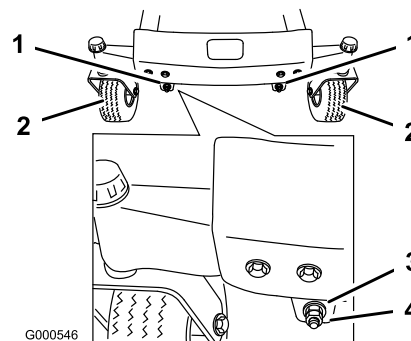


Figura 47

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Dado di bloccaggio e dado di regolazione | 3. Dado di regolazione |
| 2. Pneumatico anteriore | 4. Dado di bloccaggio |

14. Quando l'inclinazione longitudinale della lama è esatta, serrate i dadi di bloccaggio e verificate il livellamento laterale del tosaerba; vedere Livellamento laterale del tosaerba.

Rimozione del tosaerba

Nota: Prima di togliere il tosaerba prendete nota dei fori utilizzati nelle staffe di livellamento (Figura 49).

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Abbassate la leva dell'altezza di taglio alla posizione inferiore.
4. Togliete la coppiglia e il cavallotto con perno dall'asta di supporto anteriore (Figura 48) da ciascun lato del tosaerba.

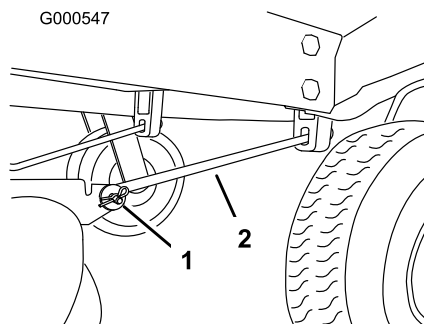


Figura 48

- | | |
|-------------------------------------|---------------------|
| 1. Coppiglia e cavallotto con perno | 2. Asta di supporto |
|-------------------------------------|---------------------|

5. Togliete la coppiglia e la rondella dall'asta di regolazione (Figura 49) da ciascun lato del tosaerba.
6. Togliete la coppiglia e la rondella dalle staffe di livellamento del tosaerba (Figura 49) da ciascun lato del tosaerba. Prendete nota del foro in cui è montata la staffa di livellamento, per il futuro montaggio. Estraete le staffe dal perno di montaggio.

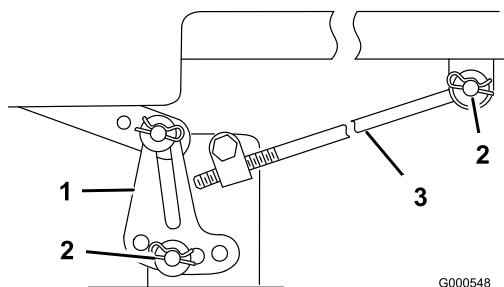


Figura 49

E' illustrata la staffa di livellamento da 38 poll.

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1. Staffa di livellamento | 3. Asta di regolazione |
| 2. Coppiglia e rondella | |

7. Spostate indietro il tosaerba per rimuovere la relativa cinghia dalla puleggia del motore.
8. Togliete il tosaerba da sotto la macchina.

Nota: Conservate tutte le parti per il successivo montaggio.

Manutenzione delle cinghie del tosaerba

Ispezione delle cinghie

Controllate le cinghie ogni 100 ore.

Verificate che non ci siano incrinature, bordi usurati per sfregamento, segni di bruciato o altri danni. Sostituite le cinghie avariate.

Sostituzione della cinghia del tosaerba

Se la cinghia emette un sibilo mentre gira, le lame scivolano quando tostate l'erba, i bordi sono usurati per sfregamento o notate dei segni di bruciato o incrinature, è segno che la cinghia del tosaerba è consumata. Sostituite la cinghia del tosaerba se notate uno qualsiasi dei segni sopra riportati.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Spostate la leva dell'altezza di taglio in posizione **A** (38 mm).
4. Togliete i paracinghia dai fuselli esterni ed allentate il guidacinghia (Figura 50).

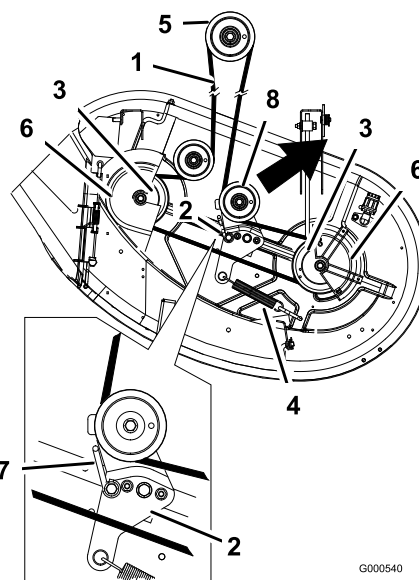


Figura 50

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Cinghia del tosaerba | 5. Puleggia del motore |
| 2. Braccio di rinvio | 6. Paracinghia |
| 3. Puleggia esterna | 7. Guidacinghia |
| 4. Molla | 8. Puleggia tendicinghia |

5. Tirate la puleggia tendicinghia nel senso riportato nella Figura 50, e togliete la cinghia dalle pulegge.



La molla viene montata sotto tensione, e può causare gravi ferite.

Prestate la massima attenzione quando togliete la molla.

6. Montate la nuova cinghia attorno alla puleggia del motore ed a quelle del tosaerba (Figura 50).
7. Tirate la puleggia tendicinghia nel senso riportato nella Figura 50, e montatela sulla puleggia tendicinghia (Figura 50).

8. Fare girare il guidacinghia, sul braccio di rinvio, verso la puleggia finché non si ferma (Figura 50).
9. Serrate il guidacinghia (Figura 50).
10. Montate i paracinghia sui fuselli esterni.

Messa in opera del tosaerba

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Infilate il tosaerba sotto la macchina.
4. Abbassate la leva dell'altezza di taglio alla posizione inferiore.
5. Attaccate l'asta di regolazione alla macchina, utilizzando la rondella e la coppiglia (Figura 49), su ciascun lato del tosaerba.
6. Fate scorrere le staffe di livellamento sui perni di montaggio, e fissatele con le rondelle e le coppiglie (Figura 49).
7. Attaccate le aste di supporto alla macchina, utilizzando i cavallotti con perno e le coppiglie (Figura 48).
8. Montate la cinghia del tosaerba sulla puleggia del motore; vedere Sostituzione della cinghia del tosaerba.

Sostituzione del deflettore dell'erba tagliata



Lasciando scoperta l'apertura di scarico si permette al tosaerba di scagliare oggetti in direzione dell'operatore o di astanti, e di causare gravi lesioni; è inoltre possibile venire a contatto con la lama.

Non utilizzate mai il tosaerba se non avete montato la piastra di copertura, la piastra di mulching o un canale di scarico ed un raccoglitore.

1. Individuate le parti illustrate nella Figura 51.

2. Togliete il dado (3/8 poll.) dall'asta sottostante il tosaerba (Figura 51).
3. Estraete l'asta dal distanziatore corto, dalla rosetta di sicurezza interna, dalla molla e dal deflettore di sfalcio (Figura 51). Togliete il deflettore dell'erba tagliata se è danneggiato o consumato.
4. Rimontate il deflettore di sfalcio e la rosetta di sicurezza interna (Figura 51).
5. Infilate l'asta, con l'estremità dritta, nella staffa posteriore del deflettore di sfalcio.
6. Collocate la molla sull'asta (tenendo abbassati i fili alle estremità), tra le staffe del deflettore di sfalcio. Infilate l'asta nella seconda staffa del deflettore di sfalcio e nella rosetta di sicurezza interna (Figura 51).
7. Inserite l'asta dalla parte anteriore del deflettore dello sfalcio, nel piccolo isolatore sul piatto di taglio. Fissate l'estremità posteriore dell'asta nel tosaerba con un dado (3/8 poll.) (Figura 51).

Importante: Il deflettore d'erba tagliata dev'essere caricato a molla e abbassato. Alzate il deflettore e verificate che quando scatta si abbassi completamente.

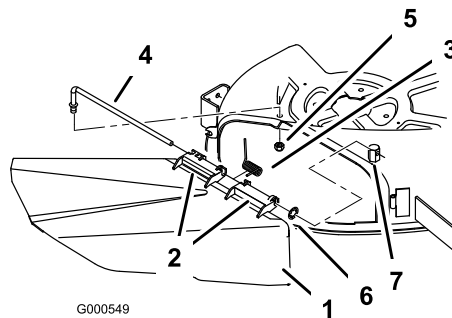


Figura 51

- | | |
|-------------------------------------|--------------------|
| 1. Deflettore d'erba tagliata | 5. Dado 3/8 poll. |
| 2. Staffa del deflettore di sfalcio | 6. O-ring di gomma |
| 3. Molla | 7. Isolatore corto |
| 4. Asta | |

Pulizia

Lavaggio del sottoscocca del tosaerba

Al termine di ogni utilizzo lavate il sottoscocca del tosaerba per impedire che lo sfalcio si accumuli, e

per migliorare il mulching e la dispersione dello sfalcio.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Portate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di scendere dal posto di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Montate il manicotto del tubo flessibile sul raccordo di lavaggio del tosaerba, quindi aprite il rubinetto per erogare un getto forte (Figura 52).

Nota: Spalmate della vaselina sull'O-ring del raccordo di lavaggio, per agevolare l'inserimento del manicotto e proteggere l'O-ring.

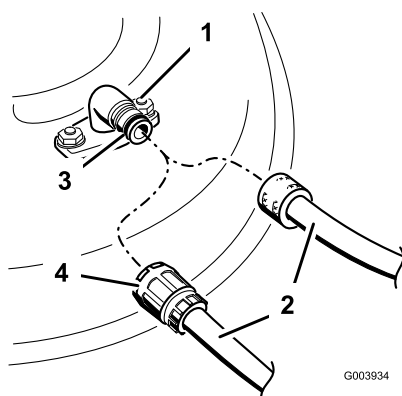


Figura 52

- | | |
|---------------------------|-----------|
| 1. Raccordo di lavaggio | 3. O-ring |
| 2. Flessibile da giardino | 4. Giunto |

Nota: Se dopo un lavaggio il tosaerba non è pulito, lasciatelo in acqua per 30 minuti, e ripetete l'operazione.

8. Fate girare il tosaerba per altri tre minuti al massimo, al fine di eliminare l'acqua superflua.



Se il raccordo di lavaggio è rotto o mancante, voi ed altre persone siete esposti al rischio di essere colpiti da oggetti o di venire a contatto con la lama. Il contatto con la lama ed oggetti scagliati può causare ferite ed anche la morte.

- Sostituite immediatamente il raccordo rotto o mancante prima di riutilizzare il tosaerba.
- Tappate il foro (o fori) del tosaerba con bulloni e dadi di bloccaggio.
- Non mettete mai le mani o i piedi sotto il tosaerba o nelle aperture del tosaerba.

4. Abbassate il tosaerba all'altezza di taglio inferiore.
5. Sedetevi sul sedile ed avviate il motore. Innestate il comando delle lame e lasciate girare il motore per un massimo di tre minuti.
6. Disinnestate il comando delle lame, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione. Attendete finché tutte le parti mobili si siano fermate.
7. Chiudete il rubinetto e togliete il raccordo a disinnesto rapido dal raccordo di lavaggio.

Rimessaggio

Pulizia e rimessaggio

1. Disinnestate il comando delle lame, spostate le leve di controllo del movimento in posizione freno, spegnete il motore e togliete la chiave.
2. Eliminate residui d'erba, morchia e fanghiglia dalle parti esterne della macchina, in particolare dal motore. Eliminate morchia e sporcizia dall'esterno del motore, dalle alette della testata e dal convogliatore.

Importante: La macchina può essere lavata con detersivo neutro ed acqua. Non utilizzate lance ad alta pressione. Non utilizzate una quantità d'acqua eccessiva, in particolare in prossimità della plancia, del motore, delle pompe idrauliche e dei motori.

3. Revisionate il filtro dell'aria; vedere Revisione del filtro dell'aria, Manutenzione del motore, pagina 25.
4. Ingrassate ed oliate la macchina; vedere Lubrificazione, pagina 24.
5. Cambiate l'olio del carter ed il filtro; vedere Revisione dell'olio motore, Manutenzione del motore, pagina 25.
6. Controllate la pressione dei pneumatici; vedere Controllo della pressione dei pneumatici, Manutenzione del sistema di trazione, pagina 32.
7. Caricate la batteria; vedere Revisione della batteria, Manutenzione dell'impianto elettrico, pagina 29.
8. Controllate le condizioni delle lame; vedere Revisione delle lame da taglio, Manutenzione del tosaerba, pagina 32.
9. Preparate la macchina per il rimessaggio in caso di pause di utilizzo superiori a 30 giorni. Preparate la macchina per il rimessaggio come segue.
10. Aggiungete uno stabilizzatore/condizionatore a base di petrolio al carburante nel serbatoio. Osservate le istruzioni per la miscelazione riportate dal produttore dello stabilizzatore. Non utilizzate stabilizzatori a base di alcol (etanolo o metanolo).

Nota: L'additivo/stabilizzatore del carburante è più efficace se viene utilizzato sempre, insieme a benzina fresca.

Fate funzionare il motore per distribuire il carburante condizionato nel sistema di alimentazione (5 minuti).

Spegnete il motore, lasciatelo raffreddare e spurgate il serbatoio del carburante; vedere Spurgo del serbatoio del carburante, Manutenzione del sistema di alimentazione, pagina 28.

Riavviate il motore e fatelo girare finché non si spegne.

Avviate o iniettate il carburante per favorire l'accensione del motore. Avviate il motore e lasciatelo girare finché non si avvia più. Se presente, azionate diverse volte l'iniettore per accertarvi che non sia rimasto carburante nel sistema di iniezione.

Smaltite il carburante nel rispetto dell'ambiente. Riciclatelo in conformità alle leggi locali.

Importante: Non conservate per più di 90 giorni il carburante stabilizzato/condizionato.

11. Togliete la candela (o candele) e controllatene lo stato; vedere Revisione della candela, Manutenzione del motore, pagina 25. Con la candela (o candele) staccata dal motore, versate due cucchiainate d'olio motore nel foro della candela. Attivate il motorino di avviamento elettrico per distribuire l'olio nel cilindro. Montate la candela (o candele). Non montate il cappellotto sulle candele.
12. Eliminate morchia e pula da sopra il tosaerba.
13. Raschiate i depositi di erba e morchia dal sottoscocca, quindi lavate il tosaerba con un flessibile da giardino.
14. Controllate le condizioni delle cinghie di trasmissione e del tosaerba.
15. Controllate e serrate tutti i bulloni, i dadi e le viti. Riparate o sostituite le parti consumate o danneggiate.
16. Ritoccate tutti i graffi e le superfici metalliche sverniciate. La vernice può essere ordinata al Centro di Assistenza autorizzato di zona.
17. Riponete la macchina in una rimessa o in un deposito pulito ed asciutto. Togliete la chiave

dell'interruttore di avviamento e conservatela in un luogo facile da ricordare. Coprite la macchina con un telo per proteggerla e mantenerla pulita.

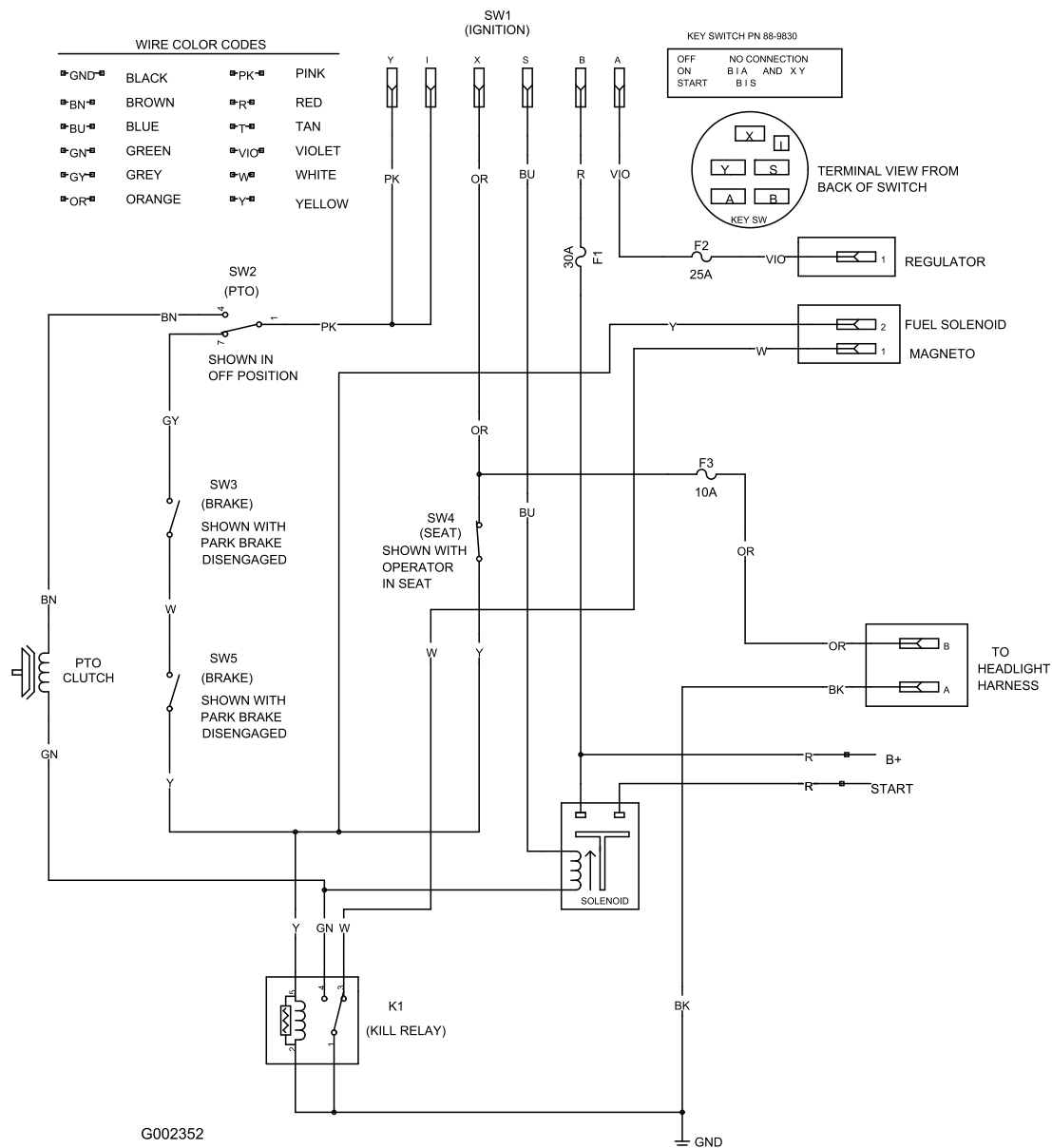
Localizzazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore si surriscalda.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il motore è sotto sforzo eccessivo. 2. Il livello dell'olio nel carter è scarso. 3. Le alette di raffreddamento e i passaggi per l'aria sotto il convogliatore sono intasati. 4. Il filtro dell'aria è sporco. 5. C'è morchia, acqua o carburante stantio nell'impianto di alimentazione. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rallentate. 2. Rabboccate il carter con olio adatto. 3. Rimuovete l'ostruzione da alette di raffreddamento e passaggi per l'aria. 4. Pulite o sostituite l'elemento del filtro dell'aria. 5. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Il motorino di avviamento non si avvia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il comando delle lame è innestato. 2. Le leve di controllo del movimento non sono in posizione freno. 3. L'operatore non è seduto. 4. La batteria è scarica. 5. I collegamenti elettrici sono corrosi o allentati. 6. È bruciato un fusibile. 7. Relè o interruttore difettoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disinnestate il comando delle lame. 2. Mettete le leve di controllo del movimento in posizione freno. 3. Sedetevi sul sedile. 4. Caricate la batteria. 5. Controllate il contatto dei collegamenti elettrici. 6. Sostituite il fusibile. 7. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore non si avvia, ha difficoltà di avviamento o perde potenza.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il serbatoio del carburante è vuoto. 2. La valvola del carburante è disattivata. 3. Lo starter non è attivato. 4. Il filtro dell'aria è sporco. 5. Il cappellotto della candela (o candele) si è allentato o è scollegato. 6. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata. 7. Il filtro del carburante è sporco. 8. C'è morchia, acqua o carburante stantio nell'impianto di alimentazione. 9. Il carburante nel serbatoio è inadatto. 10. Il livello dell'olio nel carter è scarso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Riempite il serbatoio del carburante. 2. Aprite la valvola del carburante. 3. Spostate la leva dello starter in posizione On. 4. Pulite o sostituite l'elemento del filtro dell'aria. 5. Collegate il cappellotto alla candela (o candele). 6. Montate una nuova candela (o candele), con gli elettrodi alla giusta distanza. 7. Sostituite il filtro del carburante. 8. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 9. Svuotate il serbatoio e riempitelo con carburante adatto. 10. Rabboccate il carter con olio adatto.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore perde potenza.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il motore è sotto sforzo eccessivo. 2. Il filtro dell'aria è sporco. 3. Il livello dell'olio nel carter è scarso. 4. Le alette di raffreddamento e i passaggi per l'aria sotto il convogliatore sono intasati. 5. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata. 6. Il foro di sfiato del tappo del carburante è chiuso. 7. Il filtro del carburante è sporco. 8. Presenza di morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione. 9. Il carburante nel serbatoio è inadatto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rallentate. 2. Pulite l'elemento del filtro dell'aria. 3. Rabboccate il carter con olio adatto. 4. Rimuovete l'ostruzione da alette di raffreddamento e passaggi per l'aria. 5. Montate una nuova candela (o candele), con gli elettrodi alla giusta distanza. 6. Aprite lo sfiato nel tappo del carburante. 7. Sostituite il filtro del carburante. 8. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 9. Svuotate il serbatoio e riempitelo con carburante adatto.
La trazione non funziona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le cinghie della trazione sono usurate, allentate o rotte. 2. Le cinghie della trazione sono scivolte dalle pulegge. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 2. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Si nota una vibrazione anormale.	<ol style="list-style-type: none"> 1. I bulloni di fissaggio del motore sono allentati. 2. Una puleggia del motore, o puleggia tendicinghia o puleggia della lama è allentata. 3. La puleggia del motore è danneggiata. 4. La lama (o le lame) di taglio è piegata o sbilanciata. 5. Un bullone di montaggio della lama è allentato. 6. Un fusello della lama è piegato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrate i bulloni di fissaggio del motore. 2. Serrate la puleggia interessata. 3. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 4. Montate una nuova lama (o lame) di taglio. 5. Serrate il bullone di fissaggio della lama. 6. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Altezza di taglio irregolare.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La lama (o lame) non è affilata. 2. La lama (o lame) di taglio è curva. 3. Il tosaerba non è a livello. 4. La ruota antistrappo non è messa a punto. 5. Il sottoscocca del tosaerba è sporco. 6. La pressione dei pneumatici è errata. 7. Un fusello della lama è piegato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Affilate la lama (o lame). 2. Montate una nuova lama (o lame) di taglio. 3. Livellate il tosaerba longitudinalmente e latitudinalmente. 4. Regolate l'altezza della ruota antistrappo. 5. Pulite il sottoscocca del tosaerba. 6. Regolate la pressione dei pneumatici. 7. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Le lame non girano.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La cinghia di trasmissione è usurata, allentata o rotta. 2. La cinghia di comando è scivolata dalla puleggia. 3. La cinghia del tosaerba è usurata, allentata o rotta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Montate una nuova cinghia di trasmissione. 2. Montate la cinghia di trasmissione e controllate che i fuselli di regolazione e le guide della cinghia siano in posizione corretta. 3. Montate una nuova cinghia del tosaerba.



Schema elettrico (Rev. B)



Lista dei distributori internazionali – Prodotti di consumo

Distributore:	Paese:	N. telefono:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turchia	90 216 344 86 74
Balama Prima Engineering Equip	Hong Kong	852 2155 2163
B-Ray Corporation	Corea	82 32 551 2076
Casco Sales Company	Portorico	787 788 8383
Ceres S.A	Costa Rica	506 239 1138
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd	Sri Lanka	94 11 2746100
Cyril Johnston & Co	Irlanda del Nord	44 2890 813 121
Equivier	Messico	52 55 539 95444
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277
G.Y.K. Company Ltd.	Giappone	81 726 325 861
Geomechaniki of Athens	Grecia	30 10 935 0054
Guandong Golden Star	Cina	86 20 876 51338
Hako Gorund and Garden	Svezia	46 35 10 0000
Hydroturf Int. Co	Dubai Emirati Arabi Uniti	97 14 347 9479
Hydroturf Egypt LLC	Egitto	202 519 4308
Ibea S.p.A.	Italia	39 0331 853611
Irriamc	Portogallo	351 21 238 8260
Jean Heybroek b.v.	Paesi Bassi	31 30 639 4611
Lely (U.K.) Limited	Regno Unito	44 1480 226 800
Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Maruyama Mfg. Co. Inc.	Giappone	81 3 3252 2285
Metra Kft	Ungheria	36 1 326 3880
Mountfield a.s.	Repubblica Ceca	420 255 704 220
Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlandia	358 987 00733
Parkland Products Ltd	Nuova Zelanda	64 3 34 93760
Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
RT Cohen 2004 Ltd	Israele	972 986 17979
Riversa	Spagna	34 9 52 83 7500
Roth Motorgerate GmBh & Co	Germania	49 7144 2050
Sc Svend Carlsen A/S	Danimarca	45 66 109 200
Solvert S.A.S	Francia	33 1 30 81 77 00
Spypros Stavrinides Limited	Cipro	357 22 434131
Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
T-Markt Logistics Ltd	Ungheria	36 26 525 500
Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Toro Europe BVBA	Belgio	32 14 562 960



La garanzia Toro

Condizioni e prodotti coperti

The Toro® Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company garantiscono all'acquirente originale*, ai sensi di un accordo tra di loro siglato, la riparazione di qualsiasi prodotto Toro utilizzato a normale uso residenziale* qualora esso presentasse difetti di materiale o lavorazione. La garanzia è valida per i seguenti periodi di tempo dalla data di acquisto originale:

Prodotti	Periodo di garanzia
Tosaerba elettrici con operatore a piedi	Due anni di garanzia limitata
Rider con motore posteriore	Due anni di garanzia limitata
Trattori per tappeti erbosi e giardini	Due anni di garanzia limitata
Prodotti elettrici portatili	Due anni di garanzia limitata
Spazzaneve	Due anni di garanzia limitata
Consumer Zero Turn	Due anni di garanzia limitata

* "Acquirente originale" significa la persona che ha acquistato i prodotti Toro originariamente.

* "Normale uso residenziale" significa l'uso del prodotto sul lotto della vostra abitazione. L'uso in più luoghi è considerato uso commerciale, ed in tal caso viene applicata la garanzia per uso commerciale.

Garanzia limitata per uso commerciale

I prodotti e gli accessori Consumer Toro utilizzati a scopo commerciale, istituzionale o per noleggio sono garantiti esenti da difetti di materiale e lavorazione per i seguenti periodi di tempo dalla data d'acquisto originale:

Prodotti	Periodo di garanzia
Tosaerba elettrici con operatore a piedi	Garanzia di 90 giorni
Rider con motore posteriore	Garanzia di 90 giorni
Trattori per tappeti erbosi e giardini	Garanzia di 90 giorni
Prodotti elettrici portatili	Garanzia di 90 giorni
Spazzaneve	Garanzia di 90 giorni
Consumer Zero Turn	Garanzia di 45 giorni

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Se credete che il vostro prodotto Toro riveli difetti di materiali o lavorazione, osservate la seguente procedura.

1. Per la revisione del prodotto rivolgetevi al rivenditore di zona. Se per un qualunque motivo non potete contattare il rivenditore di zona, potete contattare qualsiasi Centro Assistenza Toro autorizzato per accordarvi in merito all'assistenza.
2. Portate il prodotto e la prova d'acquisto (ricevuta di vendita) dove lo avete acquistato o al Centro Assistenza.

Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti dell'analisi o del servizio del Centro Assistenza, contattate l'importatore Toro oppure noi stessi al:

Customer Care Department, Consumer Division
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Manager: Assistenza tecnica prodotti: 001-952-887-8248

Vedere l'acclusa lista dei distributori.

Responsabilità del proprietario

In veste di proprietario dovete mantenere il vostro prodotto Toro osservando le procedure di manutenzione riportate nel manuale dell'operatore. Questa tipologia di manutenzione ordinaria, sia essa eseguita da un Centro Assistenza o dal proprietario, è a carico del proprietario.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Quanto segue è escluso dalla presente espressa garanzia.

- Il costo della regolare manutenzione e di ricambi tipo filtri, carburante, lubrificanti, parti per la messa a punto, affilatura lame e regolazione della frizione.
- Qualsiasi prodotto o pezzo modificato o impropriamente utilizzato, o che debba essere sostituito o riparato a causa di normale usura, incidenti o mancanza di corretta manutenzione.
- Le riparazioni necessarie a causa dell'uso di carburante inadatto, presenza di sostanze inquinanti nel sistema di alimentazione o mancanza di un'adeguata preparazione del sistema di alimentazione prima di pause di utilizzo di oltre tre mesi.
- Motore e trasmissione, che sono coperti dalle pertinenti garanzie del produttore, con clausole e condizioni a parte.

Tutte le riparazioni coperte dalla presente garanzia devono essere effettuate da un Centro Assistenza Toro autorizzato, con ricambi approvati da Toro.

Condizioni generali

L'acquisto è coperto dalle leggi nazionali di ciascun paese. La presente garanzia non limita i diritti riservati all'acquirente da tali leggi.